

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SOLLER SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL: Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

MANUFACTURA
DE ROPA BLANCA FINA
BORDADOS y CALADOS a mano
EQUIPOS Y CANASTILLAS

J. SANCHO CARRIO
"VILLA LAS ROSAS"

VENTAS **Artá**
MAYOR Y DETAIL (MALLORCA)

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

76 Boulevard Garibaldi, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación * Exportación * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation * Commission * Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figues sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET DIGNONS SECS. DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

GRANDES BODEGAS de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Valdepeñas, 14 y 12 grados.	0'70	Vinagre superior, pura uva, a 0'40 y a 0'5
Rioja 14 y 12 id.	0'70	céntimos el litro.
Bianco seco, 14 id.	0'80	En toda clase de vinos hay clarete y tinto.
Mancha, 13 y 3/4 id.	0'60	Especialidad de la casa en vinos secos, teniendo las mismas clases en dulce, al mismo precio.
Mallorquín, 13 id.	0'50	Se sirve a domicilio dentro de la población a partir de ocho litros.
Champañeta especial de la casa, catorce grados.	0'90	
Moscatel superior	1'50	

Existencias de vinos de quince grados especiales para COUPAJES.
RAMÓN ROTGER — Calle del Mar, 97, 102, 104 y 106 — SOLLER

Entrepôt de produits d'Espagne
GROS ET DÉTAIL
Spécialité en noix et marrons

B. CALAFAT

Rue de la République, 11 - Rue Modeste, 5 - Téléphone: 87
PERIGUEUX (Dordogne)

IMPORTATION * COMMISSION * EXPORTATION

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri Martin — ALGER

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chaselas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.

Couriers tous les Jours.

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL: Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

MANUFACTURA

DE ROPA BLANCA FINA

BORDADOS y CALADOS a mano

EQUIPOS Y CANASTILLAS

J. SANCHO CARRIÓ

"VILLA LAS ROSAS"

VENTAS

Artá

MAYOR Y DETALL (MALLORCA)

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

76 Boulevard Garibaldi, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación * Exportación * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-deuc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation * Commission * Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Fignes sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET DIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

GRANDES BODEGAS de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Valdepeñas, 14 y 1/2 grados	0'70	Vinagre superior, pura uva, a 0'40 y a 0'5
Rioja 14 y 1/2 id.	0'70	céntimos el litro.
Blanco seco, 14 . . . id.	0'80	En toda clase de vinos hay clarete y tinto.
Mancha, 13 y 3/4 id.	0'60	Especialidad de la casa en vinos secos, teniendo las mismas clases en dulce, al mismo precio.
Mallorquín, 13. . . . id.	0'50	Se sirve a domicilio dentro de la población a partir de ocho litros.
Champañeta especial de la casa, catorce grados.	0'90	
Moscatel superior	1'50	

Existencias de vinos de quince grados especiales para COUPAJES.

RAMÓN ROTGER — Calle del Mar, 97, 102, 104 y 106 — SOLLER

Entrepôt de produits d'Espagne
GROS ET DÉTAIL

Spécialité en noix et marrons

B. CALAFAT

Rue de la République, 11 - Rue Modeste, 3 - Téléphone: 87

PERIGUEUX (Dordogne)

IMPORTATION * COMMISSION * EXPORTATION

PIERRE BISCAFÈ

15, Rue Henri Martin — ALGER

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.

Couriers tous les Jours.

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.,

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALLAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

TRANSPORTES Y ADUANAS

Antonio Mayol y C.^a

Casa Principal, - CERBERE

Agencia especial para el transbordo de naranjas y toda clase de frutas
Servicio rápido y sin competencia.

Precios alzados para todos los países.

Casas

CETTE, Quai Commandant-Samary, 1
PORT-BOU—ESPAÑA
BARCELONA, Comercio, 44

TELÉFONOS:

Cerbère — 39
ette — 670
Barcelona — 4.384 A

TELEGRAMAS:

Cerbère — Mayol
Port-Bou — Mayol
Cette — Maillol
Barcelona — Bananas

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs.

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODÉRÉES

G. PIZÁ

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

THÉLÉPHONE 34

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

PROPIETARIOS DE INMUEBLES EN ALEMANIA

Urquizay Echeveste, propietarios de fincas en Berlín, establecidos con personal competente y seguros de dar entera satisfacción, se ofrecen para administrar y todo lo referente a fincas en esta capital.

PARA INFORMES DIRIGIRSE A LOS SEÑORES:

D. BARTOLOME COLOM

COMERCIANTE

Potsdamerstrasse, 18, BERLÍN (Alemania) y

SRES. BARCAIZTEGUI Y MESTRE

BANQUEROS

SANSEBASTIAN (España)

Escritorio: Sachsische Str. 2, Berlín-Wilmersdorf

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Simiers de inmejorable calidad
on sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 8 piezas

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC - MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL EXCMO. SR.

Don Antonio Maura y Montaner

que falleció en Torrelodones (Madrid), el día 13 de Diciembre próximo pasado

A LA EDAD DE 72 AÑOS

=====(A. E. R. I. P.)=====

El «Centro Maurista» de esta ciudad participa a sus socios y demás correligionarios y amigos del inado que todas las misas que se celebrarán el jueves próximo, día 7 de los corrientes, en esta Parroquia y en las iglesias de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento), Hospital, MM. Escolapias, PP. Felipenses (Alquería del Conde), Biniaraix y San Ramón de Penyafort (Puerto), serán aplicadas en sufragio del alma del finado, y les suplican asistencia a alguna de ellas o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones.

EL PLEITO DEL AYUNTAMIENTO

En la última sesión celebrada por la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento, se dió cuenta del fallo recaído en el litigio promovido por D.^a Magdalena Marqués Palou contra la Corporación Municipal y D. Juan Magraner Oliver, a raíz de la venta de cierta parcela de terreno sita en el ensanche de Ca'n Pereta de esta ciudad.

Nuestros lectores están enterados ya de todos los pormenores del asunto origen del pleito, por lo que dejamos de asignar hoy la historia o antecedentes del mismo.

El fallo ha sido favorable a los demandados, o sea, al Ayuntamiento y al Sr. Magraner, a los que se absuelve de demanda deducida contra ellos por D.^a Magdalena Marqués y Palou, aunque hacer expresa condena de costas. Por tanto, visto el favorable resultado de tan enojoso asunto como era el planteado, debemos felicitar a los que han ganado y felicitarnos a nosotros mismos por lo que tiene de significación la repulsa municipal de colectividad, pues con ello han salido altamente beneficiados los intereses comunales.

Siempre, en nuestros comentarios anteriores sobre el asunto, aconsejamos la templanza, la alteza de miras, la conciencia de evitar el litigio que más tarde se planteó debido únicamente a intransigencia inexplicable de los demandantes; y hoy, aunque haya salido triunfante nuestro Ayuntamiento, sentimos aún el que se llegara a este resultado deplorable para la parte contraria.

El Ayuntamiento, coincidiendo con nosotros en la apreciación de las causas motivo de la desavenencia, con una actitud que le honra, procuró siempre evitar el litigio, y para ello llegó al fin que le permitía su decoro, proporcionando transacciones, procurando avercias, ofreciendo bases de arreglo y mutua conveniencia entre las partes.

El Ayuntamiento, a pesar de estar vencido de la razón que en el asunto le asistía, y de saber que la Ley se aplica en sentido interpretado más que en el de la estricta letra escrita, hizo todo lo posible para evitar el pleito, se demostró claramente contrario al mismo aun a trueque de verse censurado y calificado de poco celoso en la defensa de los sagrados intereses de la colectividad, y hoy su actitud precente y el resultado del fallo ponen una vez más de manifiesto su justo proceder y la alteza de miras que guiaron sus actos y acuerdos.

Queda de nuevo patentizada la buena fe que guió a nuestra Corporación y al Sr. Magraner, parte indirectamente sometida a sanción no tan sólo en el punto capital que afecta al acto y a las de la venta que creyó dominio, sino en la gestión realizada en evitación de litigio.

La parte contraria en cambio, no quiso atender los razonamientos de la Corporación Municipal, no aceptó fórmula alguna viable de acuerdo, guióse solamente por lo que le parecía su razón indestructible y por el equivocado concepto del derecho de propiedad. Mejor para todos, demandante y demandado, hubiera sido la honrosa capitulación, la mutua conveniencia del arreglo.

Hoy, que se ha demostrado en primera prueba legal la razón que asistía a los demandados; hoy, que dichos demandados se hallan situados favorablemente ante la opinión y la misma parte demandante, es el momento oportuno para intentar de nuevo una transacción, en evitación de apelaciones y nuevos pleitos y disgustos. Así lo opinamos nosotros y lo ponemos a la consideración del Ayuntamiento, que esperamos no ha de desoír los consejos que puedan llevarle a ilustrar con nuevos títulos de magnanimidad y honradez el historial que ya en este asunto tiene formado.

Sabemos de antemano las excitaciones que produce la denegación de todo derecho a quien cree de buena fe tenerlo; pero esperamos que esta vez se impondrá la cordura y la sensatez.

Véase si hay medio digno de solucionar de una vez y para siempre el conflicto planteado, que estamos en la seguridad absoluta de que el público habría de ensalzar y aplaudir la solución.

No se tomen los fallos dados como base de nueva querrela, no se tome a la Justicia como error de interpretación, no se quiera llegar a la revancha de insegura manera, no se sienta el espíritu de venganza contra los que dieron toda facilidad de arreglo; allánense las asperezas, procúrese un mutuo convenio, búsquese una honrosa solución, y se hallará en todo ello el provecho de todos y el agradecimiento de la ciudad de Sóller.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

2 Enero de 1886

Ha dimitido el cargo de Alcalde D. Damián Magraner, de quien se esperaba mucho de su ilustración y práctica administrativa. Le sucede en este puesto el Teniente de Alcalde D. Juan Colom y Montaner. En sitio de preferencia publica el SOLLER un artículo firmado por D. Pedro J. Coll examinando las causas que han motivado esta dimisión.

El Ayuntamiento de Fornalutx ha recom-

puesto el camino que nos une a dicho pueblo, pudiendo ya transitar los carruajes.

Ha obtenido la primera clerical tonsura D. Nicolás Arbona.

En esta Redacción se han recibido 642 pesos 60 centavos de nuestros hermanos de San Juan de Puerto Rico y de Yauco para las víctimas de la inundación, que se han depositado por mitad en ambos bancos locales.

El movimiento de población del año ha sido el siguiente: Nacimientos, 222; defunciones, 159; matrimonios 55.

Rullán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace la fotografía con todos los colores naturales.

PROXIMAMENTE GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

El pleito de ca'n Pereta

Para que nuestros lectores conozcan los fundamentos de la sentencia recaída en el pleito promovido por D.^a Magdalena Marqués contra el Ayuntamiento de Sóller y D. Juan Magraner Oliver, publicamos a continuación los Considerandos y el fallo dictado por el digno Juez de Primera instancia D. Ismael Rodríguez Solano.

Dicen así:

CONSIDERANDO que de los documentos aportados y pruebas practicadas aparece como cierto que en escritura de 22 de febrero de 1911 se dividieron los seis hermanos Marqués y Palou una finca llamada «Ca'n Pereta» que procedía de la herencia de su padre y poseían pro-indiviso, dejando en esta última forma cuatro parcelas que destinaban a calles para la urbanización de la finca y servicios de los establecedores de ella, con arreglo al plano que hicieron, inscribiéndose en el Registro de la propiedad la citada escritura, en la que se señaló como valor el de dos mil pesetas para cada lote adjudicado y cien pesetas el de cada parcela para calles; que en 12 de junio siguiente dirigieron una solicitud al Ayuntamiento de Sóller, D. Baltasar, D. Juan, D. Miguel, D. José y D. Francisco Marqués y Palou, ofreciendo gratuitamente al Municipio la superficie de terreno necesaria para la prolongación de las calles de San Bartolomé, San Jaime y Fortuny, a fin de que la urbanización resultara ordenada, lo que aceptó la Corporación en sesión celebrada cuatro días después, acordó prolongar las referidas calles y levantar los planos de alineación y rasante de las mismas, no se hizo escritura pública y entendió que se había cedido también con dicho objeto la parcela primera o sea la destinada a prolongar la calle A. Magdalena así mismo ha estimado también donante de las cuatro; que en dos de agosto de 1923, después de haber poseído desde la cesión las cuatro parcelas, acordó el Ayuntamiento dejar sin efecto la prolongación de la calle de Rullán y Mir, o sea la A, y la modificación del proyecto de alineación y rasante de la de San Jaime en la parte afectada; que el mismo día se dió cuenta de una instancia de D. Juan Magraner, en la que solicitaba se procediera a la venta de una parcela de terreno en la calle de San Jaime, frente a la de Rullán y Mir procedente del ensanche denominado del Celler, la que no constituía solar edificable, pues deseaba adquirirla y tenía conocimiento de que el Municipio la poseía, acordó éste que el arquitecto dictaminara si era o no solar edificable y la justipreciara, éste informó en ese sentido, la tázó y después la vendió la Corporación municipal al Sr. Magraner quien ha edificado sobre ella; sin que haya hecho reclamación ninguno de los antiguos dueños hasta meses antes de formular la demanda en que lo hizo la actora, habiendo andado en gestiones de arreglo con el Ayuntamiento, en las que exigía la compra de su lote por unas 62.000 pesetas.

CONSIDERANDO que la primera parcela descrita en la escritura inicial como destinada a calles, la entregaron al Ayuntamiento los hermanos Marqués; según las reglas de interpretación de los contratos que dan los artículos 1281 y siguientes del Código Civil, cuando las palabras parezcan contrarias a la inten-

ción de los contratantes prevalecerá ésta, para juzgarla se debe atender principalmente a los actos de ellas coetáneos y posteriores, como tales pueden y deben tenerse indudablemente, no solo el propósito de destinar a calles los cuatro trozos, el ofrecimiento de los tres últimos, pareciendo un olvido el que no se consignara el primero, los actos de posesión que ha hecho el Ayuntamiento sobre éste y en los demás durante más de diez años, a ciencia y paciencia de los antiguos dueños, la misma confesión de la actora y la opinión de su marido, confirmatorias éstas de que, si bien no aparece firmada la solicitud al Ayuntamiento por ella ni en su nombre, implícitamente reconoce que había hecho la cesión de las cuatro y la considera efectiva pues afirma que cedió al Ayuntamiento las porciones que en el plano de establecimiento figuraban para calles; después de esa confesión no cabe discutir si estaba o no comprendida la parcela primera, sea lo que sea lo que aparezca en el Registro de la propiedad, porque siguiendo la doctrina, ya de abuelo en nuestra Patria desde el Ordenamiento de Alcalá, el Código Civil en su art.º 1278, concede eficacia a los contratos sea cualquiera su forma si concurren los requisitos necesarios para su existencia, por tanto fué entregado al Ayuntamiento de Sóller, el terreno destinado a calle A.

CONSIDERANDO que esta Corporación posee desde hace más de 10 años esos terrenos, si bien solo en la parte necesaria para la prolongación de calles, y debiéndoles dar ese destino donantes, la esa fué la intención que en la parte indisponible, en ella fué absoluta, definitiva, pero no, según el art.º 647 de dicho Código, respeto a los sobrantes declarados por el Ayuntamiento, quien tenía perfecto derecho a no abrir una calle pero no a apropiarse para enagenarla parte de la superficie destinada a vía pública, que debió devolver a los donantes, por ello no es posible estimar que haya prescrito el derecho de la actora a reivindicar el citado sobrante, porque en cuanto a éste carece de justo título el vendedor, que es uno de los requisitos que para la prescripción adquisitiva ordinaria, exige el art.º 1940 de dicho cuerpo legal, pues aunque es indiscutible que lo constituye la solicitud de los hermanos y la aceptación del Municipio, conforme a los artículos 1952 y 1953 y al 1278 citado, apesar de las inscripciones en el Registro, es solo respecto al terreno al que se ha dado el fin convenido, no vendido a Magraner, respecto de éste carece de él el donatario, y tenía que someterse al otro demandado a la prescripción extraordinaria de la cual no se ha cumplido el lapso de tiempo señalado por la ley.

CONSIDERANDO que son improcedentes las excepciones legales digo alegadas por D. Juan Magraner de que ha debido apurarse previamente la vía gubernativa, pues ello es indispensable cuando se trata de demandas contra la Hacienda pública, pero no cuando el demandado sea un Ayuntamiento, conforme declara el Tribunal Supremo en su sentencia de 22 de Octubre de 1912 y prescribe el art.º 533 de la ley de Enjuiciamiento Civil; y la de que no se pueden ejercitar acciones que se basen en la nulidad de un acto o contrato sin pedirse la nulidad de éstos, por-

que no hay precepto legal que así lo disponga, cuando no están inscritos en el Registro de la Propiedad los que den origen a la demanda, como ocurre con la adquisición del repetido sobrante; otra cosa sería si hubiera esta inscripción, entonces es cuando imponía esa obligación el artículo 24 de la ley hipotecaria.

CONSIDERANDO que es verdad que los artículos 348 y 349 del Código Civil conceden al propietario acción para reivindicar la cosa de que ha sido desposeído y habría que estimar la demanda únicamente en cuanto al llamado sobrante, sin que se la pudiera privar a la actora de ello por el hecho del condominio, porque aun que la voluntaria abdicación del derecho de propiedad equivale a la expropiación en forma, es cuando se ha cedido sin condiciones, pero es preciso estimar la excepción de que no procede la petición de entrega de la íntegra parcela a que se refiere, y que se declare que sobre ella no tienen los demandados derecho alguno, porque éste no es exacto, habiéndose edificado de buena fe, por quien creyó comprar al que creía su dueño, no es posible hacer tal declaración, pues el artículo 361 del Código Civil confiere determinados derechos al dueño del edificio, como los tenía también el propietario del solar; como la súplica de la demanda no permite hacer declaración de estos derechos sin incurrir en la incongruencia que prohíbe el 359 de la ley rrituaria, mucho más cuando los demandados solo piden la absolucíon forzosa decretar ésta ya que el de redicar está condicionado en casos como de que se trata.

CONSIDERANDO que innegable también la buena fe que el Ayuntamiento en la venta del sobrante, teniendo en cuenta el tiempo de posesión, que llevaba, la publicación de anuncio y lo que aparecía de la escritura de división.

CONSIDERANDO que también ay que estimarla en la parte actora al imponer la demanda, y por ello no es pendiente la condena de costas.

VISTOS los preceptos citados y demás aplicables.

FALLO que debo absolver y absuelvo al Ayuntamiento de Sóller y a D. Juan Magraner y Oliver de la demanda deducida contra ellos por D.^a Magdalena Marqués y Palou, sin hacer expresa condena de costas.

Así por esta mi sentencia definitivamente juzgando, lo pronuncio mando y firmo. Ismael Rodríguez Solano.—Es copia.

LA CONFIANZA

calle de la Luna, n.º 7

En la confitería de D. José Borrás Pastor acaba de recibirse un extenso y variado surtido en Turrónes de las marcas más acreditadas y entre ellas los renombrados turrónes de Antonio Monerri de Jijona que tantas medallas han alcanzado en todas las exposiciones.

El dueño de dicho establecimiento regalará por cada 2'50 ptas. de gasto que se le haga un billete de la rifa que se hará, como regalo a sus clientes, de

Una barra turrón de Jijona.
Una barra turrón de Alicante
Una botella Champagne y
Un bonito Centro de mesa.

El sorteo se efectuará el 17 del corriente y los billetes caducan el 30 de Marzo próximo.

VENTA

Se desea vender dos casas, situadas ambas en la calle de Serra, de esta ciudad.

Para toda clase de informes dirigirse: Calle de Moragues, núm. 28.

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

CARTAS DE AFRICA

LA FIESTA DE LA PATRONA

El 8 de este mes (Diciembre), fiesta de la Inmaculada Concepción, Patrona de la Infantería, cumplieron los treinta días justos de la fecha para nosotros feliz en que a cábila de Lernat se sometió incondicionalmente, al servicio de España, pues el acta de sumisión se firmó el 8 del pasado Noviembre en nuestra posición Oviedo. Naturalmente como consideramos eso sencillamente cuestión de fórmula, seguimos o fiándonos gran cosa de los moros a quienes por ahora conviene estar amigos nuestros, pues con ello salen ganando no poco, no descuidamos nada absolutamente del servicio de guardia y seguridad acostumbrados anteriormente a la fecha citada.

Pero lo cierto es que hace ya bastantes meses estaban los de Lernat completamente acéficos y no se oía un tiro en todo el territorio, ni por un casual teníamos que disparar nunca nuestros mausers.

Aunque en mi inmediata anterior promesa detallar por menudo nuestra vida ordinaria de campamento, prefiero hoy, antes de que el asunto pierda actualidad, contar algo de lo que sucede desde la sumisión de la cábila, y principalmente reseñar algo de la fiesta con que celebramos la conmemoración de la Inmaculada, Patrona de los infantes españoles.

La principal particularidad de nuestra fiesta, a pesar de que era a muy pacífica anteriormente, es que, desde entonces, todas las mañanas vienen a la posición, estableciendo allí cerca junto al parapeto un zoco o mercado, buen número de moros que venden allí sus higos chumbos, conejos, queso, huevos, gallinas, y toda la clase de frutas que se da en aquel país, todo a un precio muy moderado y asequible a nuestros medios económicos, de modo que en cuanto a comida, entre lo que podemos marcar a los cableños y el convoy diario que llevamos del Fondak con seguridad poco menos que absoluta nos damos la gran vida, pues tenemos a mano casi todo cuanto nos viene en gana.

Como estamos muchas horas del día completamente sin saber qué hacer, nos pasamos buenos ratos en el zoco hablando con los moros, y a lo mejor viene alguna morita de esas que tienen los ojos que le dejan a un cristiano completamente patidifuso, pues aunque sean moras no son mucho más morenas que las morenas de nuestro país, y algunas hay muy hermosas y muy simpáticas, en cuyo trato hay que poner en guardia nuestros corazones jóvenes contra la atracción de su figura, su obsequiosidad y sus buenas palabras. Pero nosotros, que sabemos que en este país siempre está la traición acechando su momento propicio, tenemos cuidado de andar y conducirnos siempre con mucha pipella.

Por las tardes se dedican los moros y moras al trabajo del campo, hasta ahora labran la tierra y siembran. Hemos podido comprobar lo muy perezosos que son los moros y el mucho trabajo que pesa en este país y entre ellas los renombrados turrónes de Antonio Monerri de Jijona que tantas medallas han alcanzado en todas las exposiciones.

Nosotros por la tarde tenemos muy poco que hacer y, nombrados los indispensables servicios, cada cual hace lo que le da la gana. Desde hace poco gozamos de un entretenimiento muy agradable y deportivo, pues desde últimos de Noviembre tenemos junto a la posición un buen terreno destinado a campo de foot ball, por iniciativa de algunos paisanos aficionados que se cuidaron de adquirir una pelota de reglamento y de formar y entrenar dos equipos que ya le harían mucho que hacer al Mariá Sportiu y a otros equipos mallorquines.

Vamos ahora a la fiesta de la Patrona. Este año felizmente fué nuestra fiesta mucho más agradable que el año pasado que fué para nosotros un día de dolor y tristeza, pues en tal conmemoración se perdió la vida, víctima de una agresión del enemigo, un querido compañero y hermano nuestro, Faust Rullán, de Deyá,

Las jovencitas

delicadas, con sangre débil, faltas de vigor para cruzar sin peligro el periodo de su transformación a mujeres, hallarán con este RECONSTITUYENTE el único remedio seguro, rápido y energético.

Contra la **inapetencia, anemia, clorosis, raquitismo** y demás enfermedades de la pobreza de sangre, se usa con éxito creciente, hace más de 30 años el **Jarabe**



HIPOFOSFITOS SALUD

Aprobado por la Real Academia de Medicina.

AVISO: rechácese todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

además de algunos otros mallorquines que resultaron asimismo muertos o heridos, en cumplimiento de su deber, al efectuar un servicio de descubierta en la posición Yobel-Hedia.

Mas hogaño en la Posición Oviedo y en las inmediatas todo ha sido alegría y bullicio, y le hemos dedicado a la Patrona muy lucida fiesta.

El día 7, víspera de la festividad, levantamos en honor de la Virgen un arco muy bonito y bien adornado, con una inscripción que decía: «¡Viva la Patrona!». Toda la posición apareció también muy adornada, que parecía una pequeña villa en día de fiesta mayor.

El 8, por la mañana ya tocamos mucha música de guitarra y acordeón, y a la hora del rancho se nos sirvió el siguiente menú de cuya calidad ya irán ustedes juzgando: Entremeses variados, Sopa de macarrones, Cordero a la jardinera, Pescado a la española, Pollastre a la mallorquina, Vinos tintos y Málaga, Turrón y mermeladas, frutas de varias clases, café, copa y cigarro puro.

Por esta vez, como ve el lector, no pudimos quejarnos de las privaciones de la vida de campaña, y ocioso es advertir que todos nos pusimos pero de lo mejor, y el que no cantaba flamenco charlaba por los codos, y quien más quien menos todo el mundo se sentía muy farruco y muy alegre, como no es difícil suponer.

Dos horas después de la comida se dió principio a los festejos de la tarde en obsequio al Capitán de la Compañía y al Comandante que habían venido a pasar el día con nosotros.

Se empezó en el recinto de la Posición con una sesión de bailes modernos, que pronto dieron paso a los de puro estilo mallorquin: boleros, boleras y jotas, que era un contento. Duró el baile cosa de una hora, y después en el campo de foot-ball se jugó un bonito partido entre los equipos de la Posición, que nos entretuvo mucho, y por la noche hubo gran velada musical, con conciertos de música y canto a coro que, conforme a los modernos adelantos, transmitimos telefónicamente y con absoluta claridad a las posiciones cercanas.

El programa de canto a coro lo constituyeron las piezas siguientes: 1.º Himno del Regimiento de Palma.—2.º Himno a la Bandera.—3.º Canción del Soldado, a tres voces.—4.º Himno en honor de la Segunda Compañía del Batallón Exp. de Palma, y en honor de su Capitán (letra y música del Teniente de nuestra Sección, D. Jaime Juan Oliver) cuya letra copio a continuación:

La segunda Compañía del Valeroso de Palma, siempre noble y muy brava fuego lleva en su alma.

Con su bravo Capitán siempre atento y muy valiente nunca nadie se resiente, todos contentos están.

Como valientes luchemos en este suelo africano, la victoria alcanzaremos venciendo el mahometano.

¡Viva España! gritaremos, del combate en el fragor,

con ímpetu y con ardor las glorias patrias cantemos.

Fuerte es nuestro deber al enemigo acosamos con fe, alegría y placer.

A la muerte no temamos, con serenidad luchemos y a las gentes demostramos que hacia la victoria vamos.

Y con esto terminó la fiesta, y Dios haga que el año que viene la podamos pasar en Mallorca, pues aunque, como ha visto el lector, por aquí de momento no lo pasamos mal, con todo no empezaremos a estar tranquilos de veras hasta pisar el suelo bendito de la querida Roqueta que tanto añoramos.

JAIME RULLÁN CASTAÑER (a) ROS.
Soldado de infantería del Batallón Expedicionario de Palma n.º 61. 2.ª Compañía

Posición Oviedo (Fondak), Diciembre 1925

El Puig Mayor entre nubes

No ha mucho tiempo que varios amantes de las bellezas que nuestra Isla atesora, efectuamos una excursión al Puig Mayor. Pasamos la noche en Sóller y a las tres de la madrugada emprendimos el camino a la luz de la luna clara y brillante y del resplandor tenue de un cielo tachonado de estrellas.

¡Sóller! ¡Vergel divino en donde las flores y el azahar de tus naranjos llenan el ambiente de efluvios embriagadores!

¡Qué hermosa estás cuando en la misteriosa noche, la luz de la luna te envuelve en un baño de plata! Tus montes, tus naranjos, tus palmeras destacándose sobre el fondo oscuro de la noche, nos hacen recordar con dulzura las historietas y cuentos de nuestra niñez con sus bosques de plata y sus estrellitas de esmeralda...

Dejamos Biníaraix con sus habitantes todavía dormidos y nos internamos monte arriba, camino de Montnaber. Unos densos nubarrones asoman por oriente y un resplandor rojizo de sangre, corona las cumbres de las montañas. Pero el sol no aparece. Las nubes lo cubren. Por el desfiladero del Puig Mayor descienden grandes masas de niebla blanquecina que cubren completamente la cúspide. ¡Pero qué importa!

Vamos a conocer el Puig Mayor en su nuevo y fantástico aspecto. Y valerosamente emprendemos la ascensión del empinado desfiladero. Un cierto helado arrastra consigo las enormes masas blancas que nos envuelven, cegándonos casi. Hace frío, pero no en la intensidad que esperábamos. El fuerte viento barre un momento la niebla y podemos contemplar a nuestros pies la granja de So'n Torrella. A ciegas, casi, no distinguiendo más allá de unos metros, proseguimos la ascensión. Concentrando todo nuestro poder visual, solamente logramos distinguir unas masas oscuras que flotan en el aire.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-86

Las espesas nubes al pasar ante nosotros causan efectos sorprendentes. El camino no se distingue ya. Parece que estamos suspendidos en el aire. A nuestro lado diríase que se abren inmensos abismos prontos a tragarnos al menor traspies. Por fin, tras penosos esfuerzos, llegamos a la cúspide. Un mojón de sillares nos lo indica. Estamos en el sitio más elevado de Mallorca, 1.450 metros sobre el nivel del mar. ¡Pero en qué forma! Cualquier mortal de la tierra baja descubre más terreno que nosotros. Nos encontramos rodeados de nubes. Flotamos en el aire.

Otras veces he subido al Puig Mayor y desde lo alto he contemplado con embeleso el panorama. El inmenso llano que a sus pies nace se tiende perezosamente, salpicado por las manchas blanquecinas de los pueblos, hasta llegar al mar, a ese mar eternamente azul que reverbera a los rayos del sol como estuche de plata que guardara la Perla del Mediterráneo. He contemplado con mucho asombro las montañas que aquí y acullá emergen sus repliegues como inmenso mapa en relieve y he distinguido sin dificultad la enorme mole de la Catedral que surge sobre la ciudad de Palma como protegiéndola con su fortaleza de todos los peligros; pero jamás he sentido la honda emoción que en este momento embarga mi ánimo al sentirme perdido en la inmensidad. Es algo que llega al alma el sentirse tan pequeño ante los misterios insondables de la Naturaleza. Basta un soplo de aire para hacer cambiar a nuestra vista todo lo que antes teníamos conocido.

Al comenzar el descenso se corrió un momento la niebla y pudimos contemplar el «Plá de Cuber», el Monte de Alaró, el llano; ¡Mallorca casi entera! ¡El sol con la fuerza de sus rayos obra el milagro deshaciendo la niebla!

Descendimos tan rápidamente como nos fué posible. Encapotábase otra vez el cielo. Amenazaba llover. En la fuente de los Palomos, la enorme roca que destila el agua gota a gota, hicimos un breve descanso. Ya en el bosque de Montnaber nos cogió la llovizna, que sirvió para hacernos más encantadores aquellos parajes, al contemplar las centenarias encinas mojadas por la lluvia.

Al regresar hacia Sóller nos volvimos a contemplar por última vez el Puig Mayor. No pudimos distinguir su cumbre, envuelta otra vez entre nubes. Pero ahora las nubes eran negras como si el coloso se hubiese encolerizado de que unos pigmeos excursionistas le hubiesen sorprendido en un momento de melancolía...

SEBASTIÁN CRESPI VALLS.

Se desea vender

Un comercio de vinos y licores, aceites y cafés, al por menor.

Está situado en punto muy céntrico de una populosa capital de Francia; ha sido reparado y decorado recientemente, y tiene excelentes dependencias.

El precio es de 70 000 francos y se contarán las mercancías a precio de factura.

Informarán en esta Imprenta

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 30 de Diciembre de 1925

LA SESIÓN

Bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Bartolomé Sampol Colom, y con asistencia de los Tenientes D. Miguel Coll Mayol y D. José Bauzá Llull y el sustituto del suplente del Primer Teniente don Antonio Castañer Bernat, dió principio a las 8'40 la sesión ordinaria de la Permanente de la presente semana.

ORDEN DEL DIA

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer a D. José Socías, capataz de la brigada municipal de obras, 1.185'90 ptas. por los jornales y materiales invertidos durante el mes de Noviembre último en las obras realizadas por administración municipal. A D. Ramón Rotger, 52'50 ptas. por alfalfa suministrada durante este mes, para manutención de los caballos propios de este Municipio. A D. Bartolomé Coll, Pbro., Archivero de la Parroquia de San Bartolomé de esta ciudad, 220'80 pesetas por los gastos correspondientes a un funeral de clase extra celebrado en sufragio del alma del Excmo. señor D. Antonio Maura y Montaner, el día 22 del actual. A D. Antonio Oliver Bernat, 30'68 pesetas por 100 kgs. de carbón vegetal suministrado para calefacción de la dependencia destinada a Administración de Arbitrios A D. Juan Estades Albertí, 69'80 pesetas suplidas por cuenta del Ayuntamiento para satisfacer los gastos ocasionados por una Comisión compuesta del señor Alcalde y varios concejales, que pasó a Palma al objeto de gestionar varios asuntos y visitar al Excmo. señor Gobernador civil de la provincia.

Después de la lectura de un informe emitido por la Comisión de Obras, se resolvió conceder a D. Martín Cifre Orell, como encargado de D.ª María Vicens, propietaria de la casa n.º 5 de la calle de Santa Catalina de este Puerto, el permiso que tenía solicitado para construir una acera adscada a dicha casa.

Se enteró la Comisión de una muy atenta carta remitida por D. Gabriel Maura Gamazo, hijo del difunto D. Antonio Maura, (q. s. g. h.), mediante la cual agradece en nombre propio y de toda su distinguida familia la manifestación de pésame del Ayuntamiento de esta ciudad por la muerte de su señor padre y el funeral que en sufragio de su alma se celebró en esta Parroquia el día 22 del actual.

Vista una comunicación remitida por el señor Presidente del «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé» de esta ciudad, mediante la que interesa, en nombre de los intereses agrícolas que representa, que el Ayuntamiento de Sóller se adhiera a la súplica que al Gobierno dirige el Ayuntamiento de Manacor para que Mallorca no sea incluida en el R. D. de 10 de Noviembre último, sobre el cambio de las llantas de los carros de transporte, la Comisión Permanente acordó acceder a la petición del «Sindicato Agrícola», adhiriéndose a la

referida súplica del Ayuntamiento de Manacor y elevando una instancia razonada en este sentido al Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación.

Se resolvió quedara ocho días sobre la mesa para su estudio una instancia suscrita por el Guardia municipal Juan Beltrán Gamundí, en súplica de que se le aumente el sueldo que actualmente percibe en la misma proporción como fueron aumentados los de los guardias Manuel Sáez y Antonio Terrasa hace año y medio próximamente, por creer que en él concurren las mismas atribuciones, deberes y derechos que en sus compañeros.

Dióse cuenta de un atento escrito remitido por D. Antonio Pons Pastor, Pbro, en demanda de que el Ayuntamiento adquiera un determinado número de ejemplares de la biografía de D. Pedro de A. Peña, Hijo ilustre de Palma y gloria de Mallorca como esclarecido precursor en el cultivo de la poesía popular de nuestra tierra, cuya biografía se ha editado en la imprenta de D. Juan Marqués, de ésta.

Enterada la Comisión y teniendo en cuenta la personalidad del biografado, don Pedro de A. Peña, acordó adquirir 10 ejemplares de la obra del Rdo. Sr. Pons Pastor.

Se enteró la Comisión de que, con motivo de haberse terminado la temporada de la matanza de cerdos, sobra personal en la Administración municipal de Arbitrios y que, por lo tanto, procedía dejar cesante en su empleo el escribiente temporero de la misma D. Francisco Bisbal Bisbal.

El señor Bauzá propuso al objeto de que el Sr. Bisbal no quede sin trabajo, que se dé un voto de confianza al señor Presidente, para que éste conceda el plazo que crea conveniente a dicho empleado para que tenga tiempo de buscar nueva colocación.

La Comisión resolvió de conformidad con lo propuesto por el señor Bauzá.

Se enteró la Comisión de la Sentencia recaída en los autos juicio declarativo de mayor cuantía promovidos por D.^a Magdalena Marqués Palou contra el Ayuntamiento de esta ciudad y el vecino D. Juan Magraner Oliver, cuya sentencia publicamos en otro lugar del presente número.

Y no habiendo otros asuntos a tratar ni ningún concejal que quisiera usar de la palabra, a las 9 y 7 minutos levantóse la sesión.

Futbolístiques

El partit de diumenge

*Isleño d' Alaró 2
Marià Sportiu 2*

Diumenge passat tengué lloc en el camp d'En Mayol l'interessant partit anunciat entre l'equip propietari del camp i el potent *I lleño* d' Alaró, al qual assistí una concurrència bastant més nombrosa que de costum lo que demostrava que hi havia per part del públic molta expectació per veure el partit amb els alaroners i ganes ferm de veure un bon *match* de futbol, com fou, en realitat, el del diumenge darrer.

A l' hora anunciada, i a les ordres de l' antic jugador del *Marià* En Juan Pizà qui arbitrà amb molt bona voluntat s' aliaren els equips en la forma següent:

Isleño F. C. (groc-vermells) Xamena—Xamena II, Rosselló—Horrach, Morey, Sastre—Guardiola, Rosselló, Ordax, Jaime, Rayó.

Marià Sportiu (blanc-blau) Bauzá G.—Serra, Socias—Mas, Castanyer, Vicens—Velasco, Puig, Estarellas, Mora, Castro.

Fent honor a la veïtat, cal dir que a aquest partit devien haver-lo guanyat els marians sollerics i així hauria succeït de no oposar-s'hi alguns impediments com foren un penalty dels alaroners que passa despercebut al referé i que tothom vé; tres gols anulats al *Marià* (dos d'ells veritaders *hands*) val a dir-ho, la manca del porter titular o d'un de la seva categoria amb el qual no s'haurien marcat els gols que's marcaren, de dos xuts innocentíssims etc. La sort semblava girar-los l'esquena i vet aquí per qué un partit que hauria pogut guanyar-se bellament acabà amb un empat a dos.

A la primera part el joc es mantengué

prou anivellat i el domini fou bastant altern, si fa no fa una mica favorable als grocs-vermells; en canvi a la segona hi hagué un capgirament i els locals empenygueren de casta forta conseguint imposar el seu joc i dominant casi durant tot el temps.

En general, el partit es mantengué dins un terreny interessant amb estones de joc molt viu i apassionat amenaçant passar a dur i altres un poc més ensopit, veient-se durant el seu transcurs algunes jugades molt vistoses i de molta bellesa. Renunciam a descriure'l més extensament i ens limitam a donar una impressió de conjunt per evitar a la present ressenya unes excessives proporcions. Però podem dir que el partit fou dels notables de la temporada i indicat per tancar l'any, confirmant-nos favorablement la bona impressió que teníem de l'*Isleño* i de la seva potència, que de no trobar-se amb una colla de jugadors disposats a posar-los terra a l'escudella i a vendre cara la derrota, posant en la lluita l'esforç i l'entusiasme dels partits solemnes, hauria estat pel club solleric una panadera de les que solen formar època.

Els gols foren fets un per banda a cada part i el més maco de tots fou el que conseguí En Castanyer, a la primera.

Dels nostres, se distingiren casi tots, jugant amb molt d'entusiasme. El porter En Bauzá (G.) jugà per primera vegada en tal puesto i feu concebre bones esperances als qui el vérem jugar. Malgrat els gols que li marcaren, tots dos sense gens de malícia i que un altre porter hauria aturat fàcilment, feu coses admirables i tengué alguns moments afortunats salvant la porteria que defensava en unes quantes ocasions. Creim que si continua entrenant-se amb interès, pot arribar a ser un bon porter.

Els defenses, notabilíssims tots dos, principalment En Serra, qui omplia en part la desventatge de la porteria. En Socias, de cada vegada conseqüeix més bona forma. Els mitjos tots compliren i En Mas se superà a si mateix. En Castanyer i En Vicens també hagueren de emprar-se de valent si bé jugaven un poc cansats.

La davantera bé individualment, i l'ala dreta excel·lent de conjunt i amb moltes ganes de marcar. Hi reaparegué En Puig qui conserva la bona forma peculiar si bé un poc desentrenat; els seus xuts, no obstant, foren lo miller del capvespre. En l'ordre dels distingits citarem En Velasco i N'Estarellas i els seguia En Mora. En Castro cal que estiga més al seu lloc si no vol frustrar les arrancades de tota la línia.

Els alaroners tots ens semblaren per un estil, no veient-ne cap qui sobresortís molt per damunt els altres. El porter i els defenses, principalment a la segona part en que hagueren de treure moltes pilotes, ens agradaren prou. Els mitjos ens pasqueren lo més flux de l'equip per quant respecte als ales. El centre, En Morey, conegut i valió element del *Regional*, de Palma, sobretot el primer temps feu una exhibició del seu joc dur característic, ben contrarrestat generalment pel nostre mig centre. Els davanterers molt cohesionats i ràpids, principalment l'extrem dret En Guardiola, el mengo, i el centre, N'Ordax.

Se tiraren contra el *Marià* 5 corners i contra l'*Isleño* 7.

Demà, diumenge, el F. C.

Príncipe de Asturias.

Aquest partit, realment interessant, i que sens dubte resultarà bastant més del que hom espera, se jugarà demà capvespre en el camp d'En Mayol, si el temps no s'hi oposa com s'hi ha oposat ja una o dues vegades. El darrer pic, fa devers tres setmanes, fou aplaçat per demà, dia 3, fetxa que el *Príncipe de Asturias* tenia lliure en el transcurs del Campionat mallorquí de futbol, i demà, si no hi ha res que ho desbarat, veurem, finalment davant els nostres als jugadors del simpàtic club de Palma.

El primer equip que ens visitarà ha reforçat notablement les seves línies d'ençà que no l'hem vist per Sóller, figurant-hi alguns antics elements alfonsins que fan poc menys que inexpugnable la seva defensiva.

Els noms d'En Cubí i En Tomàs que han

jugat tots dos excel·lents partits al primer de l'*Alfonso* no són certament desconeguts dels aficionats mallorquins.

I el *Príncipe de Asturias*, el segon equip del qual a final d'estiu empatà a 4 goals amb una selecció sollerica prou consistent en que figurava En Castanyer de mig centre, ve aquesta vegada ben disposat a demostrar al públic de Sóller que hi ha a Palma equips modestes que en terreny de joc igualen si no milloren els resultats obtinguts per equips de més pretensions i exigències.

L'equip que presentarà el *Marià Sportiu* serà el mateix presentat fa vuit dies quantre l'*Isleño*, i això indica que es considera al *Príncipe de Asturias* en tot lo que val actualment, puix la impressió és que amb una davantera no prou sòlida i perforadora i lo demés del equip ben en consonància el *Marià Sportiu* s'exposa a un fracàs que d'un cop esbuqui el prestigi que el club local amb ses darreres actuacions va crant se.

Tots surten disposats a jugar una formidable partit, tan bo com el de diumenge, i a que la apatia no aparegui un sol moment. La sola presència d'En Puig a la línia d'atac ja ho garanteix millor que qualsevol altra cosa.

Els jugadors del *Príncipe*, per la seva banda, procuraran fer una segona edició dels seus partits jugats últimament quantre els reserves complets de l'*Alfonso* i el *Baleares* en que aquests no pogueren guanyar, sinó per la mínima diferència, resultats que contrasten amb els que amb aquells clubs ha obtingut l'onze local.

De manera que, res de dormir, i a veure el partit falta gent, que res tant com el nombre escàs d'espectadors és lo que fa els partits grisos.

Pel diumenge 10 s'està ultimant un partit de molta importància que no podem anunciar avui per no tenir encara seguredat absoluta en l'èxit decisiu de les gestions.

REPLY II.

DE FORNALUTX

EN EL AYUNTAMIENTO

Presidida por el señor Alcalde, D. José Puig y Barceló, y con asistencia del primer Teniente de Alcalde D. Miguel Adrover y Bauzá, y del Sustituto D. Juan Barceló y Ros, celebró la Comisión Permanente de este Ayuntamiento su sesión ordinaria, dando principio a la misma por la lectura del acta anterior, que quedó aprobada.

Dióse cuenta de la correspondencia oficial recibida desde la sesión anterior y se adoptaron los siguientes acuerdos:

Primero.—Cumplimentar la citada correspondencia, y

Segundo.—Eleva al Presidente del Directorio Militar, por conducto del Gobernador civil de esta Provincia una instancia, solicitando sea exceptuada esta Isla de Mallorca del R. D. de 10 de Noviembre último relativo a las anchuras de las llantas de los vehículos a partir del día 1.º de Enero próximo.

CRÓNICA LOCAL

Hoy sale de ésta para Villarreal, para continuar sus operaciones como expedidor de frutos para el Extranjero, nuestro buen amigo y Concejal de este Ayuntamiento D. Rafael Albertí y Arbona, el cual regresó de dicho punto el jueves último día veinticuatro, con objeto de pasar las fiestas de Navidad al lado de su señora esposa, D.^a María Reinés Mayol, y al de su señor padre D. José Albertí Arbona.

Deseamos que esta corta temporada que ha permanecido entre nosotros le haya sido placida, y que las operaciones comerciales a que se dedica le rindan pingües resultados.

El CORRESPONSAL, B. M.

Fornalutx 30 de Diciembre de 1925.

Un hombre mallorquín, robusto y entendido en el comercio desea colocación

en población de Alemania, o de España, en un negocio de frutas, tanto de exportación como de importación, del cual es conocedor. Conoce también los idiomas español, alemán y francés; la contabilidad y la mecanografía, habiendo frecuentado durante más de diez años buenas escuelas alemanas y españolas y aprendido prácticamente en importantes casas de Alemania. Es soltero, tiene 23 años de edad y se halla actualmente en Alemania.

Dirijase la correspondencia a la Dirección de este periódico.

BIBLIOGRAFIA

EL ALMA Y SUS MANIFESTACIONES A TRAVÉS DE LA HISTORIA, por Eugenio Bonnemère. Obra premiada por la Sociedad Científica de Estudios Psicológicos.

Este hermoso estudio crítico de las religiones de todos los tiempos y de todos los pueblos, fué editado en español, por primera vez, por la Revista de Estudios Psicológicos, de Barcelona, y fué tal el éxito de librería que obtuvo, que en poco tiempo quedó agotado. Han pasado años y más años, sin imprimirse, y al hacerlo ahora la Casa Editorial Maucci, seguramente veremos reverdecer los laureles de obra de tanto mérito, que no en vano conquistó el premio de la Sociedad de Estudios psicológicos, de París.

«El Alma y sus manifestaciones a través de la Historia» nos pone de manifiesto que la fe en un Ser Supremo y un Yo imperecedero, ha sido en todos los tiempos y en todas las latitudes la base de la Moral; algo así como una creencia ingénita, como una verdad instintiva a la que las humanidades han rendido acatamiento, tal vez por imponérsele como necesario postulado, mejor que por revestir los caracteres de verdad demostrable y demostrada.

Probablemente por eso mismo, la concepción de ese Dios y de ese Yo, ha revestido tantas formas. Bonnemère, al escribirnos como los admitían los pueblos primitivos y cómo se han seguido admitiendo hasta nuestros días, hace resaltar el hecho de que, tan absoluta coincidencia en lo básico, no puede tener por motivo otra razón que la pluralidad de existencias, y, consecuentemente, el innatismo del concepto.

Esta segunda edición, esmeradamente traducida y editada por la Casa Editorial Maucci, vale 3 pesetas en todas las librerías.

LAS MARAVILLAS CELESTES, por CAMILO FLAMMARIÓN.

«Las maravillas celestes» son doblemente maravillosas descritas por Flammarión que descritas por cualquier otro astrónomo, porque, si referidas por uno de éstos nos abruma y fascinan con su inconmensurable grandeza, referidas por el sabio francés nos seducen y nos predisponen a contemplarlas y a goza con la consideración de sus inefables bellezas.

Gran número de ediciones de esta obra en todos los idiomas, han ido a difundir la buena semilla por todas partes, y a levantar una punta del velo que oculta aun hoy en día a casi todas las miradas el sublime y divino espectáculo de la Naturaleza. Con la lectura de esta exposición elemental se puede, en efecto, comenzar la comprensión general del Universo, en medio del cual la Tierra no es más que un átomo.

Propagar la afición por los sanos estudios, dice Flammarión en su prólogo, es nuestro más ferviente deseo, encender en el alma de todos los lectores el fuego de la admiración por los descubrimientos positivos, que son la gloria de nuestra época y la base de su progreso.

Esta obra sublime, que ha despertado en tantas inteligencias el deseo de saber, de investigar, de elevarse en alas de la ciencia, ha sido reeditada por la Casa Maucci, de Barcelona, en condiciones económicas que la ponen al alcance de todos, muy bien presentada y esmeradamente traducida de la última edición francesa.

Dos tomos, 6 pesetas.

SE VENDE

la casa número 3 de la plaza de Antonio Maura (Arrabal).

Para informes dirigirse al n.º 5 de la misma plaza.

SE OFRECE

Chófer Mecánico, muy experto y que lleva hechas grandes prácticas, para casa particular o comercio.

Para informes en la imprenta de este periódico.

MISCELÁNEA

(Datos oficiales y particulares de interés general para el lector)

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 3. Conclusión de las Cuarenta-Horas dedicadas al Santísimo Nombre de Jesús. A las seis y media, exposición; a las nueve y media Horas menores y a las diez y cuarto Misa mayor. Por la tarde, a las cuatro, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, los actos corales, novena de Belén, Te-Deum y Reserva.

Miércoles, día 6.—Festividad de los Reyes Magos. Fiesta de la Congregación Mariana. A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto, Oficio con música, y sermón por el Rdo. P. Antonio Coll, C. A. Por la tarde, Doctrina, Vísperas y seguidamente empezará la novena dedicada a San Antonio Abad, con sermón a cargo del Rdo. Sr. D. Jaime Sastre. Al anochecer, Rosario y conclusión de la novena de Belén y Adoración del Niño Jesús.

La novena de San Antonio en los demás días será por la noche.

Sábado, día 9.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta de la Sagrada Familia.

Domingo, día 10.—Fiesta de la Sagrada Familia.—Misa de Comunión general para las Madres Cristianas.

En la iglesia de Nra. Sra. de la Visitación (Convento).—Mañana, domingo, día 3.—Día de retiro. En la misa de las seis, comunión general para los cofrades del Santo Cristo y a intención de la Misión espiritual. A las ocho, oficio. Por la tarde, a las tres y media, función dedicada a los SS. CC. con exposición del Santísimo y sermón. Seguidamente se hará la conclusión del día de retiro.

Martes, día 5.—En la misa de las siete y cuarto, ejercicio del Trecentario de San Antonio de Padua.

Miércoles, día 6.—A las seis, misa rezada. A las ocho, oficio. Por la tarde, a las tres y media, rosario, sermón y ejercicio dedicado al Niño Jesús. A continuación se cantará la Sibila y numerosos villancicos, terminando con la adoración del Niño Jesús.

Viernes, día 8.—Al anochecer, a las cinco y media, función acostumbrada dedicada al Santo Cristo.

En la iglesia de las Madres Escolapias.—Mañana, domingo, día 3.—A las siete y media, Misa de comunión para la Congregación del Niño Jesús de Praga; después de la Misa se cantará un Te-Deum al Divino Niño a intención de una devota persona; por la tarde, a las cuatro, ejercicio consagrado al Niño Jesús de Praga; después se cansará un Te-Deum a Santa Teresita por una gracia que de Ella ha recibido una devota persona.

Día 4.—Empezará solemne Oración de Cuarenta-Horas, dedicadas al Niño Jesús de Praga.—Se expondrá el Santísimo a las seis y media y acto seguido Misa rezada; a las diez y cuarto Oficio solemne. A las cuatro de la tarde habrá un acto solemne de culto; a las seis se practicará un ejercicio, con sermón por el distinguido orador D. Jaime Sastre, y Reserva.

Día 5.—Exposición y Misa como el día anterior. Oficio a las diez y cuarto; por la tarde, como el día anterior; por la noche, sermón por el mismo orador y la Reserva.

Día 6.—Fiesta del Divino Niño, A las seis y media, exposición de S. D. M. y acto seguido Misa rezada. A las diez y cuarto Oficio solemne, cantándose la partitura de O. Ravanello, y sermón por D. Jaime Sastre; por la tarde, a las cinco, un acto solemne de culto; a las siete, Trisagio Angélico, cuya partitura es de F. Agüeras, sermón por el mismo orador de la mañana, despedida al Niño Jesús de Praga, Te-Deum de Lambert y solemne reserva de su Divina Majestad.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 28 Diciembre.—Paula Alberti Fontera, hija de Pedro y María.

Día 29.—Isabel M. Enseñat Torres, hija de Guillermo y Catalina.

MATRIMONIOS

Día 29.—Salvador Alberti Deyá, con Ana Coll Coll, solteros.

Resumen del año 1925

DEFUNCIONES

Varones	58	} 118
Hembras	60	
Niños	4	
Niñas	4	
Total defunciones	126	

NACIMIENTOS

Niños	76	} 143
Niñas	67	

Aumento 17

Han nacido 9 niños más que niñas

Han fallecido 2 mujeres más que hombres.

MATRIMONIOS

Canónicos	62
---------------------	----

Movimiento del año anterior

(Para comparar)

Nacimientos: Niños, 59; niñas, 73=Total 132.
Defunciones: Hombres, 58; mujeres, 72; niños, 7; niñas, 3=Total 140.
Casamientos, 62.

MATADERO

Reses sacrificadas en el matadero público de esta ciudad desde el 13 al 31 Diciembre último:

Corderos	195
Ovejas	31
Carneros	4
Cabritos	15
Cabras	3
Machos cabrios	4
Terneros	1
Cerdos	10
Total	263
Aves	134
Conejos	36

Resumen del año

Reses sacrificadas durante el año de 1925 en el Matadero público y casas particulares:

Cerdos	6.320
Vacas	9
Bueyes	1
Corderos	4.148
Ovejas	712
Carneros	47
Cabras	74
Cabritos	273
Machos cabrios	9
Terneros	41
Aves	4.327
Conejos	1.094

MERCADOS

DE INCA (Precios del jueves, día 31)

Almendrón (quintal) 240'00 ptas.
Trigo (cuartera) 27'00.
Candeal id. id. 28'00.
Cebada del país id. id. 20.
Cebada forastera, id. id. 19'50.
Avena del país, id. id. 14'50.
Avena forastera, id. id. 14'00.
Habas para cocer, id. id. 35.
Id. ordinarias, id. id. 28.
Maíz, 37'00 los 100 kilos.
Frijoles, 2'20 el almud.
Azafrán, 10'00 la onza.
Garbanzos, 1'40 el almud.
Cerdos cebados, a 00'00 pesetas arroba.
Habichuelas (confits) 0'00 id.
Id. blancas, a 2'00 almud.
Gallina (tercia) 1'80.
Pollos (id.) 1'70
Huevos (doceaa) 3'00.

DE FELANITX

Almendrón propietario	235'00 ptas. qq.
Vinos Celler: P. D.	20'00 » HI
Clarete 1.ª	30'00 » »

DE LA PUEBLA

Pavos a 1'60 tercia.
Conejos a 0'90 id.
Patatas encarnadas a 22'00 ptas. los 100 kilos.
Id. blancas a 20'00 id.
Alubias blancas a 75'00 los 100 kilos.
Id. cocorrosas, 85'00 id.
Arroz «Panxa Blanca» con cáscara, a 55'00 los 100 kilos.
Id. Benlloch en cáscara a 45'00 ptas. los 100 kilos.
Id. bomba con cáscara a 62'00 pesetas los 100 kilos.
Arroz «Panxa blanca» sin cáscara a 81'00 ptas. los 80 kilos.
Paja, a 2'00 quintal.
Moniatos, a 4'00 id.
Cebollas a 3'00 ptas. quintal.
Higos pasos corrientes, a 14'00 pesetas quintal.
Id. escogidos a 26'00 id.
Almendrón a 237'00 id.
Cerdos cebados a 19'00 (arroba).

DE SÓLLER (Precios de hoy)

Naranjas, a 10 ptas. la carga.
Limonas, a 10 ptas. la carga.
Mandarinas, a 2'50 ptas. cien.
Algarrobas, a 8'50 ptas. quintal de 42 kilóg.
Aceitunas verdes adobadas, a 1'50 ptas. litro.
Aceitunas negras adobadas, a 1'50 ptas. litro.
Acete superior, a 2'50 ptas. litro.
Acete de segunda, a 2'25 ptas. litro.
Arroz a 0'80, 0'90, 1 ptas. y matizado tigre a 1'10.

Azúcar blanquilla superior a 1'90 ptas. kg.
Huevos a 0'30 ptas. uno.
Patatas tiernas a 0'40 y a 0'35 ptas. kilo.
Cebollas valencianas a 0'30 ptas. kg. (viejas a 0'35 ptas. kg.)
Bacalao a 1'75 ptas. kilo.
Carne de tocino a 3'50 ptas. kilo.
Sobrasada a 5 ptas. kilo.
Buey a 3'50 ptas. kilo.
Vaca a 2'50 ptas. kilo.
Ternera a 3 ptas. kilo.
Cordero a 3 ptas. kilo.
Oveja a 3 ptas. kilo.
Pollos a 0'25 ptas. onza.

Cambios de monedas extranjeras

(del 28 Diciem. 1925 al 2 Enero 1926)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes	00'00	00'00	0'00	00'00
Martes	25'90	34'37	7'07	32'10
Miércoles	26'45	34'23	7'07	32'10
Jueves	27'10	34'28	7'05	32'10
Viernes	00'00	00'00	0'00	00'00
Sábado	26'60	34'95	7'08	32'15

BOLSA DE MADRID Y BARCELONA

COTIZACIONES OFICIALES DEL 29 DICIEMBRE

(ÚLTIMAS CONOCIDAS)

Deuda perpetua 4 % Interior	69'55
4 % Exterior	83'90
amortizable 5 % emisión 1917	92'60
5 % 1900	92'60
Cédulas hipotecarias Banco de España 6 %	108'60
Acciones Banco de España	586'00

OBLIGACIONES

Tesoro 5 %, emisión 1 Enero 1925 (carpetas)	101'90
4 Febrero 1924	101'35
15 Abril 1924	101'30
4 Nvembre. 1924	101'25
5 Junio. 1925	101'15
Gas Madrid S. A. 6 %	101'00
Hispano Americana de Electricidad 6 %	100'75
Unión Eléctrica Madrileña 6 %	101'75
C.ª Trasatlántica 6 %, emisión 1920	99'00
1922	103'00
de los Caminos de Hierro del Norte de España (1.ª serie) 3 %	67'50
F. C. de Madrid a Zaragoza y a Alicante 6 %	100'55
C.ª de los Ferrocarriles Andaluces 6 %	95'00
C.ª Gral. de los Ferrocarriles Catalanes 6 %	99'00
Gran Metropolitano de Barcelona S. A. 6 %	90'50
C.ª General de Tranvías de Barcelona 5 1/2 %	96'50
Sdad. Madrileña de Tranvías 6 1/2 %	102'70
Ferrocarril de Tanger a Fez 6 %	95'75
Barcelonesa de Electricidad 6 %	98'35
Catalana de Gas y Electricidad 6 %	94'00
Energía Eléctrica de Cataluña 6 %	95'50

CENTRO MAURISTA

Suscripción abierta en este Centro para cooperar a la erección de un monumento en Mallorca al Excmo. Sr. D. Antonio Maura y Montaner, hijo adoptivo de Sóller.

	Pesetas
Centro Maurista	100'00
Ferrocarril de Sóller	500'00
D. Juan Puig Rullán	100'00
» Juan Magraner Oliver	100'00
» J. Estados Llabrés	100'00
» Ramón Casanovas Miró	100'00
» Jaime Torrens Calafat	50'00
» Antonio Oliver Oliver	25'00
» Bernardo Colom Barceló	25'00
» Pedro A. Alcover Pons	25'00
» Pablo Coll Ballster	25'00
» Miguel Bernat Oliver	25'00
» Bartolomé Colom Ferrá	25'00
» Antonio Castañer Bernat	25'00
» Juan Mayol Marqués	25'00
» Miguel Ripoll Magraner	25'00
» Pedro J. Castañer Ozonaa	100'00
» Antonio Colom Casanovas	25'00
» Bartolomé Coll Rullán	25'00
Suma	1.425'00

(Continuará.)

LISTA DE DONATIVOS

en francos para comprar material sanitario para la "Cruz-Roja," de Sóller.

	Francos
D. Damián Ozonas (Sóller)	50
» Miguel Casanovas	50
» José Ripoll (Marseille)	50
» David March (Sóller)	30
» G. Colom (Avignon)	50
» Antonio Colom	50
» M. Bauzá (Valence)	50
» J. Canals (Crest)	20
Suma	350

(Continuará.)

ESPECTÁCULOS

TEATRO DEFENSORA SOLLERENSE

Esta noche, a las 8 y media, y mañana tarde a las 3 y media y noche a las 8 y media, programa de cine compuesto de las siguientes películas:

1.º Estreno de la extraordinaria película en cuatro partes, por Margit Basnay y Carl de Vogt titulada: *La Tigresa*.

2.º *El hijo del pirata*, 8.º y 9.º episodios.

3.º *Pamplinas jefe de los pieles rojas*, cómica en dos partes.

Precios: Palcos, 6 ptas.—Butacas, 0'80.—Galería, 0'50.—General, 0'30.—Medias, 0'20.

TEATRO VICTORIA

Mañana, domingo, tarde a las 3 y media y noche a las 8 y media, programa de cine compuesto de las siguientes películas:

1.º *La escalera del altar*, 5 partes.

2.º *La época de Daniel Boone* 1.º y 2.º episodios.

3.º *La mujer domina*, cómica, en dos partes.

Precios: Palcos, 5 ptas.—Butacas, 0'60.—Galería, 0'40.—General, 0'30.—Medias, 0'15.

CAMPO DE DEPORTES DE LA CONGREGACIÓN

Mañana, a las 2 y media de la tarde, partido de futbol entre los primeros equipos *Principe de Asturias*, de Palma, y el *Marià Sportiu*.

Regíran los siguientes precios: Palcos, 5'60 ptas.—Entrada 0'50.—Entrada con asiento 0'60.—Medias, 0'20.

Ferrocarril de Sóller

En el sorteo verificado hoy para la amortización anual de obligaciones de esta Compañía han resultado amortizadas las siguientes:

SERIE A.

66	1.324	2.095
85	1.467	2.172
193	1.596	2.217
976	1.811	2.277
1.001	1.915	4.477
1.214	1.971	2.707

SERIE B.

27	350	412
----	-----	-----

Los tenedores de dichas obligaciones podrán presentarlas al cobro en estas oficinas desde el día 1.º de Enero próximo las de Serie A. y 1.º de Abril de 1926 las de Serie B. en que dejarán de devengar interés, según lo estipulado en las escrituras de emisión.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Sóller 31 Diciembre de 1925.—Por el «Ferrocarril de Sóller S. A.», el Director Gerente, J. Estados.

LEA VD.:

Las grandes novelas de la pantalla
LA AMORDAZADA
EL HIJO DEL PIRATA
PARISLETTE

de palpitante actualidad.

LIBRERIA MARQUÉS • San Bartolomé, 17

FERROCARRIL DE SÓLLER

HORARIO DE TRENES

De Sóller a Palma a las 6, 9'15 y 17.
De Palma a Sóller a las 7'40, 14'35 y 19'5.
Los domingos y días festivos sale un tren extraordinario de Palma a las 11'30, y de Sóller a las 13'15.

También los domingos y días festivos el último tren retrasa su salida de Sóller, hasta las 17'30.

HORARIO DE TRANVIAS

(Servicio temporal)

De Sóller al Puerto.—A las 8-8'50-10-11-15-15'45 y 17.
Del Puerto a Sóller.—A las 8'20-9'30-10'30-11'30-15'20-16'30 y 17'30.

AUTOBÚS DE DEYÁ

Lunes, jueves y sábados: Sale de Deyá a las 5 y a las 14.

Salte de Sóller a las 9 y a las 16.

Martes, miércoles y viernes: Sale de Deyá a las 7.

Salte de Sóller a las 16.

Domingos y días festivos: Sale de Deyá a las 7 y a las 14.

Salte de Sóller a las 11 y a las 16.

DILIGENCIA DE FORMALUTX

Salidas de Fornalutx.—A las 7'30 mañana y a las 2 tarde.

Salidas de Sóller.—A las 10 de la mañana. Id blancas, 2'40 almud.

SECCION LITERARIA

CUENTO DE REYES

A las angelicales niñas puertorriqueñas María y Rosa Martí.

Deseáis, caras amiguitas, que escriba para vosotras un cuento de Reyes, y yo que nada podría negaros, porque os quiero muchísimo, os voy a contar del pequeño Paquito, un niño muy desgraciado, pero angelical como vosotras y que como vosotras también esperaba con ansia la venida de los Reyes Magos. Oid:

Paquito tenía seis años. Su rostro era bello como capullo de flores; sus cabellos rubios y ondulantes formaban precioso marco a su carita sonrosada, iluminada por unos ojos profundamente azules de mirada ingenua y candorosa.

Vestía de negro por su madre. Hacía poco que el pobrecito sintió por última vez el beso cálido que sobre su mejilla depositó su madre moribunda. Y he aquí porque Paquito era desgraciado.

¿Acaso no son desgraciados los niños que no tienen madre?...

En la vida de nuestro pequeño se había hecho un gran vacío... Su padre paraba poco en casa. El golpe fatal que le asentaría la muerte le hirió en su corazón de esposo amantísimo. ¡Le había huído, y para siempre, la que era el ángel de su hogar!... Para distraerse algo de la tremenda pena que le consumía se enfrascó más y más en los negocios. En el trabajo, en la continua preocupación, encontraría su alma afligida, enferma de añoranza del bien que perdió, una medicina eficaz que le aliviara.

Y con esto queda entendido la falta de mimos y de tiernos cuidados que tendría Paquito. En vez de cuidarle manos maternales, hacíalo una vieja mujer encargada del servicio de la casa. ¡Qué diferencia, Dios mío!

¡Pobre niño que, como florecilla falta de sol y de riego, estás privado de los riegos de ternura de una madre, de los rayos vivificantes de su amor!... ¡Cuán digno eres de lástima!

Era la víspera de Reyes. Paquito ha salido a la calle y está contemplando, con los ojos muy abiertos, como fascinado un escaparate en donde artísticamente habían colocado innumerables juguetes.

De pronto un chiquillo que también estaba allí de plantón, viéndole tan embobado, se acerca a él y pasándole familiarmente el brazo por el hombro le dice:

—¡Qué lindos juguetes! ¿verdad, tú?

—¡Lindísimos!

—Acaba de decirme mi madre que de estos almacenes se abastan los Reyes Magos para llevar a los niños buenos sus obsequios... Porque mañana es día de Reyes.

—¿Es día de Reyes?... No lo sabía. ¡Cómo no tengo madre!

El chiquillo miróle con pena.

—¡Pobrecito! Estará en el Cielo, ¿eh?

—Eso dice papá.

—¿Y a poder elegir, ¿qué elegirías tú de ese montón de juguetes?

—No sé, ¡hay tantas cosas que me agradan!... El año pasado me trajeron los Reyes una pelota grande para jugar a foot-ball, un tambor y una escopeta.

—Y a mí un caballo y no recuerdo qué más.

Las dos criaturas siguieron pasando revista una y otra vez a aquellos lindos juguetes que les atraían, y por fin se separaron cada cual con una bellísima esperanza. La de ser poseedores a la mañana siguiente de una u otra de aquellas preciosidades que regalan los Reyes a los niños buenos.

Durmióse Paquito después que puso sus zapatitos en el balcón y soñó... como sueñan todos los niños en esa noche, soñó con los Reyes. Unos ancianos muy venerables que penetraron en la estancia donde dormía llenándola de luz, y uno después del otro besándole tiernamente llamándole amiguito. El corazón del niño saltaba de gozo, de legítimo orgullo.

Cuando despertó de aquel bendito sueño ya era de día. Saltó del lecho y a medio vestir, porque su impaciencia era mucha, todo trémulo y palpitante, lleno de ilusión, de esperanza, abrió el balcón y... ¡oh, desencanto! ¡realidad desoladora!; sus zapatitos estaban vacíos.

Después de aquel sueño tan dulce en que los Reyes le llamaron su amigo, encontrarse con tan amarga decepción...

El pecho del niño se levantó y dejó escapar su boca un sollozo tristísimo.

¡Si seré yo malo!—pensó la criatura.

Las diez de la mañana serían cuando vino el abuelito y encontró en sus ojos señales de llanto.

—¿Qué tienes Paquito? ¿Por qué has llorado?

—Estoy muy triste.

—¿Por qué?

—¡Si supieras!... Tengo mis motivos, por cierto, cuando lloro... Pero oye antes una pregunta que quiero dirigirte: Yo no soy malo, ¿verdad, abuelito, que yo no soy malo?

Y al decir esto rompió el niño en un llanto desolador.

El abuelo todo apurado:

—¿Qué has de serlo, criatura!... Tú eres bueno. Y muy bueno. ¿Habrá quien lo dude quizás? Dí lo que sea.

—Los Reyes, abuelito, no me han traído nada; mis zapatitos los encontré esta mañana vacíos. Dime ahora tú si no hay razón para llorar...

Había en las palabras del niño tal entonación dolorosa, retrataba su carita una angustia tan grande, que el abuelo se enterneció.

Y en su corazón brotó de repente un deseo irresistible de enjugar las lágrimas del nieto adorado. ¡Era tan fácil!

—No llores, hijo mío—le dijo, —precisamente yo venía... cuando tú me has sorprendido con esas lágrimas, a comunicarte que... los Reyes Magos te han traído a mi casa unos juguetes montísimos.

Hay entre ellos un papel escrito que dice que son tuyos. «Para el pequeño Paco», dice el billete.

—¿De verás?... Llévame contigo, abuelito... Vámonos.

—No seas tan impetuoso, que yo ahora no puedo llevarte. Que no puedo. Voyme de visita; una visita que no puedo demorar por otra hora, ¿entiendes?... Ya mandaré a buscarte.

—Pero dime antes de marchar, ¿qué juguetes me han traído los Magos?

—No te lo quiero decir, Paquito. Repri-me por un poco de tiempo tu curiosidad, que es un vicio muy feo, hijito.

—Manda presto por mí. ¿No comprendes que tengo una impaciencia muy grande por ver lo que me han traído los Reyes?...

La tristeza de Paquito se convirtió esta vez en inmensa alegría... Su júbilo no tuvo igual cuando en casa de su abuelo se encontró dueño y señor de unos cachivaches tan bellos, que eran un encanto; sobre todo, había una tropa de soldados en miniatura fusil al hombro, que le traían a Paquito loco de contento.

¡Sean benditos, los que se gozan en trocar las penas de los niños en sanas alegrías; los que se gozan en ver brillar la sonrisa en sus labios, en ver iluminados sus ojos por el entusiasmo, la dicha, la ilusión!...

FRANCISCA GRIMALT.

Manacor, Diciembre de 1925

Invocación al Año Nuevo

¡Año que llamas a mi puerta!
¡Antes de abrir, quiero saber
si, al empuñar la aldaba yerta,
lo haces con ira o con placer!

Quiero saber si en mi zaguán,
al repicar el aldabón,
el eco dice: «¡Maldición!»,
o «¡Bendición!», dice el tan tan.

Eres enigma, eres secreto,
eres fantasma, eres abismo...
¡Entre las ramas de un abeto
cuelga de un año el esqueleto!
el muerto y tú, ¿seréis el mismo?

¿Es que sois otro cada vez
que muda un año en el hogar?
Pues vais, con tal perseverar,
para el dolor y la acidez,
que el corazón—único juez—
nunca alegró vuestro mudar!...

Pero esta noche oscura y fría,
en que al cristal el hielo empañó,
has de decir tu profecía
y lo que trae el nuevo día
para nuestra amada España.

¿Traerá reposo a los hogares?
¿Traerá el olivo de la paz?
¿Contra las plagas seculares,
lluvia de sal, fuego voraz?
¿Traerá la espada justiciera,
inexorable en lo que enjuicia?

¿O se erguirá ante la injusticia
la venganza populachera
que los cuchillos acaricia?

¿Se dará por bien derramada
la sangre de nuestros soldados?
¿O alzarán su mano crispada
los diez mil hombres enterrados
[y mutilados
en la flor de su vida honrada?

¿Volverán de su triste ausencia
los que viven en cautiverio?
¿Despertará cada conciencia
al aguijón del vituperio?
¿O será todo un cementerio
y España sólo una apariencia?...

¡Año que llamas a mi puerta!
¡Antes de abrir quiero saber
si, al empuñar la aldaba yerta,
lo haces con ira o con placer!

Quiero, saber—ya que sonoro
suenan el aldabón de España—
si, aunque muestras un rayo de oro,
llevas oculta una guadaña!...

¡Corona, con fragantes rosas,
de los héroes las calaveras,
y en el ejemplo de sus fosas
templada las almas venideras!

¡Danos un gesto indiferente
para el estéril sacrificio,
y desmorona el artificio
que levantara astutamente
un falso clamor tribunicio!

¡Preferimos la paz honrada
a la guerra con deshonra!
Vivir como pobres, sin nada,
e ir haciendo nuestra labor
austera, constante y callada.
¡Que los campos estén en flor
y los brazos sobre la azada!
¡Ser un pueblo trabajador,
mejor que un mal conquistador
de espada mohosa y mellada!

¡Da al árbol de la ciencia fruto!
¡Llena las aulas de almas nuevas,
y no te cobres más tributo
que ir desgastando las estevas!
¡Que aún las madres están de luto
y otra vez se pregonan levass!...

Pero un silencio pavoroso
pone el eco a mi invocación,
y sigue el huésped misterioso
repicando en el aldabón.

Repicando en la aldaba fría
del casón cerrado de España,
donde ignoran si el nuevo día
traerá la espiga o la cizaña.

¡Año que llamas a mi puerta!
¡Tengo que abrirte, sin saber
si, al empuñar la aldaba yerta,
lo haces con ira o con placer!

¡Penetra ya!... Si traes la espiga,
¡que Dios te dé su bendición!
Si la cizaña, El te maldiga;
¡misteriosa interrogación!

LUIS FERNÁNDEZ ARDABIN.

Folleto del SOLLER -9-

AMOR POSTAL

NOVELA COMPRIMIDA

POR

D. JUAN F. MUÑOZ PABÓN, PBRO.

cuesta. ¿No podría usted, sin embargo, rebajarle alguna cosilla, siquiera en atención a lo faustamente que la adora el marchante

CARLOS?

11, VI, 1902.

Sr. D. CARLOS VERGARA

Ciudadmental

No se le puede, señor don Fausto, rebajar ni un céntimo, ni aun «por ser para usted». Pero eso será a su tiempo, y cuando a ello se llegue por sus pasos contados. Antes que ese sacrificio de la voluntad, hay que hacer otro sacrificio de la memoria. El entendimiento es lo que quiero que no me sacrifique nunca. ¿Estás dispuesto en aras de mi cariño a poner en jaque por unos días la memoria? Es un favor que te pide tu afma.

CONCHA

13, VI, 1902.

SRTA. D.ª CONCHA LASSO.

Villacualquiera

No hay sacrificio, Concha del alma mía, por penoso que sea, que yo no esté dispuesto a ofrecer en tus aras. Con los dioses no se regatea ni se discute, y tú eres mi diosa. Tú dictas, y yo acato. ¿Qué quieres, pues, que haga? Hablad, señora, que vuestro siervo escucha.

Tu extático adorador, que no quisiera nunca salir del éxtasis,

CARLOS.

15, VI, 1902.

Sr. D. CARLOS VERGARA

Ciudadmental

Pues allá va, señor mío, mi programa:

I. Una semana sin escribirme.

II. Que te aprendas de memoria el Catecismo del Padre Ripalda, y que me digas con lealtad los peros que le encuentres.

III. Que, aprendido el catecismo y discutidos entre nosotros dos sus puntos vulnerables, profeses las ideas que te dé la gana. ¿Puedo ser menos dictadora?

Tu monstruoso ídolo

CONCHA.

17, VI, 1902.

SRTA. D.ª CONCHA LASSO

Villacualquiera

En mi vida he pasado semana más triste. Una semana sin saber de tí... he aquí un infierno compendiado en siete días.

Me he aprendido, en cuanto hombre, el Catecismo, y créete, niña mía, que me ha encantado... Parece mentira que se desconozca tanto un libro tan hermoso. Es que no le encuentro pero.

Todavía, sin embargo, me parece durilla la confesión... Confesaré si tú quieres: contigo no se discute. Adiós, mi vida.

CARLOS.

24, VI, 1902.

Sr. D. CARLOS VERGARA

Ciudadmental

Lejos de mí, Carlos mío, imponerte nada que repugne a tu razón ni a tu conciencia.

Yo te quiero cristiano; pero por convicción. Haz, pues, por convencerte:

I. De que Dios tiene derecho a perdonar.

II. De que debe ser Él, y no otro, el que ponga las condiciones para otorgar el perdón.

III. De que éstas tienen que ser dolorosas para el hombre.

Concede, o niega, según tu razón te dicte.

Tu contrincanta

CONCHA.

26, VI, 1902.

SRTA. D.ª CONCHA LASSO

Villacualquiera

No niego, Doña Teóloga, ninguno de los puntos en que estriba su lógica acometida.

Pero... ¡si vieras, nenita mía, qué trajos bajosillo se me hace arrodillarme ante un hombre y contarle todos mis gatuperios!... ¡Vaya! que es necesario que tú lo mandes para que yo apechugue con semejante.. arbitrariedad. Tal me parece.

Tu fra Diavolo

CARLOS

28, VI, 1902.

(Continuad.)

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

EL DARRER PAGES

L'emigració sollerica, de la prop passada centúria, determinà un gran capgirament dins les costums tradicionals i antigüssimes del nostre poble. Potser que un dels fets que hagin marcat més una fita dins la nostra història local, siga el fet dels nostres pagesos reemplaçant sos calçons a l'ample i sos salos curts, pels vestits que la Moda imposava de d'allà del Continent.

El darrer que resistí a la Moda exòtica, i no volgué vestir-se mai altrament que de pagès, fou l'honor Antoni Pastor, auriolant així la blancor de sa vellesa amb l'auriola poètica del passat.

A ell es dediquen les següents estrofes:

Era quan l'antiga llar de pagesia de la nostra Sòller, prengué to burguès; que feel defensor d'una herència pia, davant l'era nova que ja s'establia, mostrà l'amor seva pel vestit pagès.

I els calçons a l'ample, a l'antiga usança, el saio de sarja, l'antic mocadò, burells, endianes i l'estof de França, foren rumbajats, amb bella acordança, com una bandera de tradició.

Tan noble i senzill, la vella figura, sols de presentar-se amb aquests posats, feia ressurgir en plena natura la visió clara esplendent i pura d'aquells dies bíblics dels patriarcats.

De les llars humils, amb gents casolanes, de les velles cases, daurades de sol, fresques de parrals i d'hortes ufanes; bellament sonores de les llunyanes cançons del llaurar i del flabioll!

Hom hi retrobava en la placidesa del so pastoril, i en la quietud dels camps que voltaven la casa pagesa, els més purs idíl·lics, amb la rustiquesa del pou de Rebeca i dels blats de Ruth.

I d'això parlaven les típiques vestes, les vestes que duïen les clares visions; flairoses encara de murtes agrestes —que engarlandaren de verd tantes festes,— i de l'encens místic de les processons.

Però com tot passa, fent la seva eixida els temps trasmutaren, es feren estranys; una època nova tombà la finida; i aquest bon pagès, passà a l'altra vida, com un patriarca tot carregat d'anys.

MARIA MAYOL.

PARLANT DE TOT...

UN INTIM CENTENARI

Imperceptiblement, en el fons dels segles, amb paciència i poder, en quietesa i anonimat, es preparen les excel·lències d'un esdevenidor remot. —Gràcies, o Senyor—deia Maria Magdalena de Pazzi, per ço com des de

l'eternitat pensàren a donar-me aquesta rosa que avui embadaleix els meus sentits.

—L'any 1425 un troç de terra típicament mediterrània, aleshores, i encara avui, anomenada l'Allapassa, nom de nissaga araba, pertanyé a un bon cristià de nissaga catalana: el seu nom de llinatge era Salvà; grata li fou, cal esperar-ho, aquella possessió amb els seus blatars i els seus ametllers, les seves garrigues i els seus pins, planejant i marineria. Bona és la terra per a l'home. És el seu llast natural. El pondera, l'ensinistra en el seny, li dona una mena de tenacitat i una forma serena de coratge. I l'ideal de l'home sortís que té una terra i que l'estima, és de vincular-la als seus; que els fruits dels arbres i el llevat de la terra i l'acreixement de les bèsties siguin per al fruit i el llevat i l'acreixement de la seva sang. I no sospita, aquell home sortós, que pugui haver-hi una fi encara millor en les ocultes vies que regeixen el món. No es tem que, encara millor que posseir una terra una família tota sola, sigui universalitzar-ne la possessió en bellesa per a gaudir de tota mena de gent. El Salvà que en 1425 entra en possessió d'un troç de clara terra mallorquina no sabia que els seus actes eren començ d'una convivència de llinatge i terra, predestinada a l'aparició d'una egrègia poetessa, la nostra inoblidablement clara Maria Antònia Salvà, que en rims polits i perfectes ens faria gaudir de l'Allapassa a tots els que, amb alguna sensibilitat, som capaços de llegir «Istiu», «Del pla», «Flabioll de pastor».

1425—1925. Al cap de cinc segles, una veu delectable i pura, entona en mig del ròdol de la família, en el vell sojorn pairal, «El poema de l'Allapassa», escrit amb destinació purament íntima. Per què? Ell és escaldantíssim per a epilleg o próleg de les seves èglogues camperoles, i ha d'anar—goso esperar que així s'esdevindrà —al cap o a la fi d'una reedició dels poemes de Na Maria Antònia, a la qual la cristiana modestia fa, de vegades, tan fugissera com una hamadrada pagana. «El poema de l'Allapassa» ens revela el secret, l'esperit, l'ambient de la poesia de la gran lluchmajorera, que és, amb En Josep Maria de Sagarra, insuperable en l'evocació òptica i musical de la naturalesa, i amb el líric Francesc Pujols, invencible en l'elaboració exquisida de la mel poètica amb el romani popular. Com de Mistral, com de Pascoli, com de Francis Jammes, sabem ara de Na Maria Antònia quina és la deu on poua la seva gràcia immaculada, i la mena de les ombretes i els sollells que juguen damunt el breu mirall de l'aigua.

II

Salut, o camp, o nom de l'allabassa!

O quin vers clar i obert! No solament pel ressò del nom final em transporta a l'indret, i, ai, a un començ de juvenesa que era encara minyonia. Hom respira amplament davant la dilatada perspectiva.

Quina amplària de món! no es veu la fi...

Garriga, pedregars... garriga rasa, per on campen la llebre i el coní.

Enllà no es veu ni pujarol ni casa; redols de pins, barraques de roter, que rosteix del sol el viva brasa.

Mates i ravellars, qualque claper, qualque sola decrepita sivina on s'aturen el corb i l'esperver.

Negreja al lluny bestiar gros, i eguina movent l'esquella en l'ample llibertat dins el ras dilatat de la marina...

Paisatge net i segur. Un geògraf el daria com a exemple perfecta d'evocació d'illa mediterrània. Així hauria pogut evocar el món de sos voltants una noble veu de Corsica o Sardenya o Malta.

Però veu's aci el somriure de Mallorca:

El florir i el fruitar dels ametllers, que encara serveixen l'anyorança pia d'aquells pinars qui els daren arrecés.

Som en terra mallorquina. Aquesta terra clenxinada, endreqada, aquietadora, tan romàntica en el seu passat, tan clàssica en el seu paisatge

D'altres poetes han enaltit Mallorca. Costa i Llobera la transfigura, Joan Alcover l'estilitza, Llorenç Ribera la guarneix i ens la mostra, si és lícit de dir-ho, «imbelletata».

Maria Antònia Salvà la diu.

Maria Antònia! Veu's la aci. A la manera dels grans pastors i dels grans poetes ha volgut deixar-nos un auto-retrat:

Per un tirany en rost, de cabra esquiva, plau me baixar l'atívol penyalar, la cara encesa de colrada viva.

Testaferma, acarada a la naturalesa amb l'ardiment de les grans enamorades, havent-se les amb les esteses d'Aire on ha après la divina transparència...

BELLAFILA.

(De La Veu de Catalunya).

AMOR DE PATRIA

Tant com més averganyada més, oh Pàtria, t'estimem; de l'amor de ta fillada lo terral n'enarborem; com més vé la ponentada, més enlaire flamegem. Quan l'alzina han espurguida tren los brots amb nova vida... si n'era de forta i ardidada la brotada que traurem!

Per llei santa i de naixença tenim, Pàtria, el teu amor; tot lo cor, tota la pensa s'hi nodreix i pren vigor, i ens posem a ta defensa fermes de seny i sense por. Si un mal fat se t'enquimera ta fillada alerta espera: per refer te la bandera nostra sang serà el color.

Bordissens te regatejen lo que tens més noble i sant: ells que tot ho mercadejen, que t'vendrien a l'encant, a tos fills de bols motejen

per l'amor que t'van portant. Xurma d'odi i de trafica, son escarni t'santifica; los que t' diuen pàtria xica no'n faran mai cap de gran.

Quina cana, quina mida mai la pàtria ha mesurat? l'esperit que n'és la vida, quines mans l'han apamat? sobirana o bé oprimida, qui li treu la majestat? Sa grandesa presonera no s'atura en cap barrera: amb un troç de ta bandera tot l'Espanya s'hi ha abrigat.

No ets pas tan aperduada! Reviu, Pàtria, amb ta saó, amb ta herència saquejada, amb ton dret mort a traicció, amb ta llengua qui hem alçada com senyal de redemció; amb ta llengua viva i forta que ns empeny i ns aconhorta, viva Déu! que no és pas morta, i la llengua és la nació.

Santa llengua! Pàtria mia, sols per ella has reascut; és l'estrella que ara t'guia per tornà al camí perdut, i amb sa veu de poesia diu: seràs lo que has sigut! En ses fites termeneres guaita, oh Pàtria, tot lo qu'eres... t'han obertes les fronteres; esborrar-les, no han pogut!

En ta avgusta renaixença tots los cors s'hi van posant; la flamada n'és immensa que ja amb res l'apagaran: quan caiguem en ta defensa, nostres fills la seguiran; seguiran, oh Pàtria, oh Mare, més ardit el fill que'l pare; quan hi caiguem ells, encara fills dels fills s'hi posaran!

FRANCESC MATHEU.

LA CAPETA

Ahí'm mostrà ma germaneta tot endreqant l'armari seu, una reliquia: la capeta del seu bateig i el bateig meu! «Es la capeta teva i meua, del nen petit i del Quimet... Ves qui diria que ha estat teva! Si sembla que ara l'hagin fet!

Quan se morí la pobre mare, que fi dugrés al llit volgué... Veus aquest plec que s'hi repara, Ella mateixa li va fé!

Per res del món la donaria que de tots quatre en té record... I tot besant-la s'entrístia i tot besant-la arrenca en plor.

FRANCESC BARTRINA.

Folletí del SOLLER -17-

L'hostal de la Boila

COSTUMS I LLENGUATGE VULGAR DE MALLORCA

per MIQUEL S. OLIVER

da més feresta, aquest pic. Don Nemesio no s'agüa i ja està en edat de tenir co-neixement. Se pensa que no hi ha més que anar-sen a Búger perquè le hi envien de s'Econòmica, amb els documentos ben estirats, a fer de plantó!... No coneix es nostre Batle, l'amo En Pere Barrufet. Ell mos digué, antany: «Atlòs, es gremial no se pagarà encara que venguin cinquanta Dons Nemesios cada dia. Vat-aquí lo que hi ha hagut... Comença per presentar-se a sa Casa de la Vila, i es Batle no compareix i no li pot notificar les ordres; cerca posada i enlloc ne troba, tenguent que passar sa nit davall una figuera; ve es dematí i es Batle li diu que ja se'n pot tornar per allà on ha vengut, i que's documento el se posi damunt sa boca des ventrei; quatre caps-verjos, s'hora baixa, el se'n duen a pas-sejar, i quan són a fora-vila, devora sa

Creu, diuen: «Que l'apedregam?» «Apedreguem-lo, com es veu la missal» I l'apedregaren, deixant-lo més blau que una figa flor; i allà l'hem trobat i l'hem recullit.

—Però ses ferides són graves, tant mateix?—digué l'hostaler.

—Ca! Es menescal de Consei, a on mos hem aturat per ferrar sa bístia, també ha embenat a Don Nemesio i ha dit que no tenia més que cops i debilitat... Ara, convé donar li qualque cosa, si pot roegar, i dur-lo a dormir.

N'Hermes digué:

—En efecto, le convendría conciliar un sueño reparador...

I En Quimet, el català, qui no tenia mal cor, a pesar de les seves breves amb el foraster, se presentà, al cap d'una estona, amb una botella embolicada.

—Vaja, Don Nemesio, no s'amoïni...

—¿Qué quieres, majadero?

—¡Alanta! Tome esa ampolla para donarse unas fricciones, que no se arrepentirá pas...

—¿Pero, ¿qué es lo que traes?

—¿Qué ha de ser? Arnical... No hi ha com àrnica contra los golpes... Ja ho veu quines són les conseqüències de descobrir la riqueza oculta.

—No me exasperes recordando lo de Búger. ¡Insensatos! Han querido declarar la guerra al Fisco y a sus sagrados derechos. Sea. Pero mañana el Fisco se enterará de lo ocurrido, y del bárbaro po-blachón no quedará piedra sobre piedra...

No'ns faci por, Don Nemesio. Vol dir que el Fisco ho pendrà tant a les dents?

—¡Ah, sí! Esos ultrajes villanos inferidos a funcionarios respetables piden sangre y exterminio...

—Vol dir que no aniria millor ara una plata d'estofat i un poc de vi?... Noi, noi: porta vi a Don Nemesio.

XII

Don Nemesio anà curant-se poc a poc dels cops, blaus i pedrades que duia entre cap i coll i entre coll i esquena, i re-prengué la seva vida acostumada desde l'Hacienda a l'Hostal i desde l'Hostal a l'Hacienda, fent qualque passada, de'n tant en tant, pera petxucar un o altre contribuient moroso.

N'Hermes continuava, el vespre, anant al café, reunint-se amb la colla acostumada, sense que hi faltassin En Dinamita l'escriptor, N'Armando ni cap dels parroquians de costum.

Les discussions que allà se sostenien eren de lo més científic i instructiu que poguem figurar-vos. Se parlava del vapor, de l'electricitat, dels magnetismes, dels eclipses, de la rotació de la terra i d'altres i altres descobriments prodigiosos, nous i antics, que era cosa d'estar amb la boca badada, sempre seguit, escoltant aquell bé de Déu de sabiduria.

Com ja hem dit en altra part, no hi havia assumpte que cridàs tant l'atenció com el darvinisme, que es discutia a totes les capitals de tercera classe: ¿Qué hay de verdad en el darvinismo?

Un vespre que N'Hermes havia explicat els fonaments de la teoria i havia parlat a voler de gorilas i chimpancés, se llegí el diari que donava compte d'un barco anglès que era arribat a una isla desierta, cuyos habitantes son de una raza tan inferior, que representan como el cruce o tipo intermedio entre el hombre y el mono.

—I això, que pot esser?—preguntà N'Amadeu, el lampista, celles afegides, pentinat amb tufos, de boca pinyolenc com si tingués una glopada de dents pera escupir.

(Seguirà)

quienes salieron mitad en autos para Vall-demosá, Deyá y esta población, y mitad en tren, dando la vuelta.

Aquí comieron en el Hotel del Ferrocarril, cuyo dueño, D. Vicente Sastre, se desvivió para que se llevaran de Sóller un grato recuerdo.

Una vez comido y visitado los principales puntos de esta ciudad, emprendieron el regreso a la capital, de cuyo puerto salieron al anochecer.

Sabemos que por la Alcaldía ha sido impuesta una multa a un cortante por haber infringido las disposiciones dictadas por la Junta local de Abastos.

Nos place poder consignarlo porque precisamente se hace muy necesario la vigilancia en esto de las subsistencias, acerca de las cuales el vecindario vería con satisfacción que se exigiese con todo rigor el cumplimiento de los acuerdos tomados por la mencionada Junta local de Abastos.

Al encarecer al Alcalde accidental, señor Sampol, que dé las órdenes para que se extreme la vigilancia, aplaudimos ya por la medida adoptada.

Leemos que por la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia han sido anunciadas varias subastas de las obras de reparación proyectadas para varias carreteras de esta isla.

Entre éstas figura la carretera de Palma al Puerto de Sóller, cuyas obras de reparación han sido presupuestadas en la cantidad de 82.356'80 pesetas, debiendo quedar terminadas antes del día 30 de Junio de 1928.

El pliego de condiciones está de manifiesto en la Jefatura de Obras Públicas, donde podrán enterarse del mismo las personas a quienes interese, todos los días laborables en las horas de oficina.

Nos alegramos de que se haya anunciado la referida subasta y nos alegraremos de poder anunciar que ha sido adjudicada, así como el comienzo de las obras, ya que la reparación proyectada ha de beneficiar grandemente el tránsito rodado entre esta ciudad y la Capital.

Por estar ausente de Sóller el Alcalde propietario, D. Miguel Casanovas Castañer, se ha encargado del despacho de esta Alcaldía el Primer Teniente de Alcalde, D. Bartolomé Sampol Colom, y del cargo de Primer Teniente el Suplente D. Bartolomé Arbona Vicens.

Deseamos el mejor acierto en el desempeño de sus cargos.

La falta material de tiempo y nuestro interés en no retrasar la publicación del presente número, nos privan de dar a conocer a nuestros lectores con algún detalle la fiesta que, en obsequio de la Reverenda Madre Superiora, con motivo del día de su Santo, se celebró ayer en el colegio de MM. Escolapias de esta ciudad, conforme anunciamos ya en nuestra crónica anterior.

La reseñaremos en nuestra edición próxima.

Siguiendo la costumbre de todos los años, el sábado, segunda fiesta de Navidad, dirigióse el Ayuntamiento en corporación a la Casa Rectoral para felicitar, con motivo de las Pascuas, al Rdo. Párroco-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, en justa correspondencia a la felicitación individual que a las Autoridades locales había dirigido la eclesiástica el día anterior.

Fueron obsequiados los distinguidos visitantes con turrón, licores y cigarros.

Ayer, una vez terminados los divinos oficios en la Parroquia, fué servido al Ayuntamiento y Clero, en los salones de la Casa Consistorial, también un refresco espléndido, consistente en dulces y pastas, licores y habanos, brindándose en él a la salud de los reunidos y a la mayor gloria y prosperidad de Sóller durante el año que empieza y sucesivos.

Acompañaron luego a su casa al Alcalde accidental, D. Bartolomé Sampol Colom, los señores concejales y clero, y fueron

obsequiados por él igualmente con turrones y vinos generosos, repitiéndose con tal motivo los brindis que ya en la Casa de la Villa momentos antes habíanse verificado.

Celebraremos que esta unión y cordialidad entre las diferentes personas que llevan la representación de esta ciudad, en el Consistorio y fuera de él, sea leal, íntima y duradera, convencidos como estamos de que la paz, la buena armonía entre los hombres, es la base más firme de todo progreso.

Sin bajas temperaturas muy notables, hemos pasado en este valle las pasadas fiestas de Navidad y Año Nuevo, habiendo podido gozar, en cambio, después de larga serie de días nublados y húmedos, algunos otros secos, serenos, diáfanos y de esplendente sol. El de ayer, por ejemplo, fué uno de éstos, y por cierto que lo aprovecharon muchos vecinos para salir de paseo por las afueras de la población, viéndose por la tarde llenos de gente todos los caminos de los alrededores del casco, y las carreteras del Puerto y de Balitx, durante las primeras horas, hasta que el sol desapareció.

Hoy, según parece, la decoración ha cambiado: ha amanecido nublado y más tarde se ha desencadenado fuerte vendaval, bastante molesto, con ráfagas cálidas, que, de hallarnos en verano, hubieran sido de aquellas sofocantes que dificultan respirar.

A la hora de cerrar la edición ha amainado el viento y han sido barridas las nubes, mostrando el cielo su hermoso azul.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Hemos tenido la satisfacción de estrechar la mano a nuestro apreciado amigo D. Andrés Rullán Rullán, de la importante casa «Arbona Rullán Bernat», de Alcira, quien ha venido a pasar unos días al lado de su familia, debiendo emprender nuevamente viaje para Valencia el próximo miércoles.

Después de algunos meses de ausencia ha regresado a esta ciudad el Representante de la casa «Rullán y Mayol», nuestro apreciado amigo D. José Frau Frontera.

Sean bienvenidos.

DE VIAJE

El sábado último embarcaron para Barcelona, con objeto de pasar corta temporada al lado de sus hermanos residentes en aquella ciudad, el señor Alcalde, D. Miguel Casanovas Castañer y su distinguida esposa, D.^a Francisca Rullán Oliver.

Deseamos que su breve estancia en la Ciudad condal les sea grata.

El martes de la presente semana salieron de esta ciudad para dirigirse a la de Belfort, el joven matrimonio D. Antonio Moll Vicens y D.^a María Puig Morell, donde tienen sus negocios.

Para Perpignan también han salido don Juan Magraner Berio y su esposa D.^a Ana Cortés Enseñat.

El miércoles embarcó en Palma para Valencia, de paso para Carcagente, la señora Vda. de D. Miguel Estades, acompañada de sus hijos D. Miguel y Stas. María y Margarita.

Para Rive-de-Gier, donde piensa permanecer corta temporada, se ha despedido de nosotros nuestro paisano y amigo D. Juan Vicens.

A todos ellos deseamos hayan tenido feliz viaje.

BODA

En la capilla de la Purísima Concepción, de nuestra iglesia parroquial, unieronse el jueves de esta semana con el santo lazo matrimonial la bella señorita Catalina Sanchis Noguera con el joven D. José Pizá Servera.

Bendijo la unión el Rdo. D. Rafael Sitjar, cura-párroco, y fueron padrinos don Rafael Mora y D.^a Bárbara Pons.

Una vez efectuada la religiosa ceremonia, los noveles desposados salieron en

SASTRERÍA

Vda. de M. Plaza

SELECTO SURTIDO en

toda clase de géneros para trajes y gabanes.

Equipos completos para reclutas de cuota.

SASTRE PARA UNIFORMES

“ “ PAISANOS

Calle Cadena, Esquina Sta. Eulalia

PALMA

viaje de novios para diferentes pueblos del interior de la isla donde deben pasar los primeros días de su luna de miel.

Al enviarles, como también a la familia, nuestra enhorabuena más cumplida, deseamos las mayores felicidades en su nuevo estado.

De Teatros

Pródigas en espectáculos cinematográficos han sido las pasadas fiestas de Navidad y Año Nuevo en los teatros «Defensora Sollerense» y «Victoria», proyectando interesantes películas que han sido muy celebradas, sobresaliendo *La Rosa de Flandes* en el primero y *El jorobado de Nuestra Señora de París* en el segundo, interpretadas por los grandes artistas Raquel Meller y Lon Chaney, respectivamente.

Además, en el teatro de la «Defensora», en los días 24 y 25, actuaron como variedades los *Hermanos Sevilla* con un notable repertorio de cantos y bailes regionales.

En las funciones de hoy y mañana que han de celebrarse en los citados teatros se proyectarán las películas que anunciamos en la sección de espectáculos.

Vida Religiosa

Nos complacemos en poder informar hoy a nuestros lectores que la función religiosa de la vigilia de Navidad, que se celebra en la Parroquia solemnemente todos los años, ha revestido en el último mayor esplendor, habiendo contribuido a ello, sin duda, la mayor afinación y orden en los cantos de maitines, en los que alternaban el clero y escolanía parroquiales con el público a cuyas nutridas voces servía de pauta el coro de señoritas del convento de Hermanas de la Caridad junto con el de hombres de la Adoración Nocturna.

Estuvo bien igualmente el canto de la Sibila, por el niño Juanito Aguiló; y la misa del *Gallo* que fué cantada con idénticos entonación y ajuste que los maitines.

Al realce de esta solemnidad contribuyó, además de lo dicho, la compostura de la numerosa concurrencia, habiendo tenido a raya a los salvajes que suelen asistir—por fortuna menos en número cada año—la mucha luz y la actitud de los sensatos y la intervención directa y resuelta de los Adoradores Nocturnos, que evitaron la acumulación de esos... «despreocupados» junto al portal, habiendo sitio en los bancos, lo que antiguamente nadie se consideraba con fuerzas para disponer y ejecutar.

También en las iglesias del Convento, de MM. Escolapias y de PP. Filipenses se celebró solemnemente y con el mayor orden la mencionada función.

El pase del finido año 1925 al actual 1926 se celebró en nuestra iglesia parroquial por medio de vigilia ordinaria de la Sección de Adoradores Nocturnos de aquella, a la que asistió un gran número de éstos y muchos otros fieles, lo que hizo estuviera concurrísimos la comunión general. Después de la media noche dijo la

misa el Rdo. Párroco-Arcipreste, Sr. Sitjar, y a oírle acudieron buen número de personas, además de las que habían asistido a la mencionada función.

Ayer se solemnizó, al igual de todos los años, la fiesta conmemorativa de la Circuncisión del Señor, en dicho templo parroquial, dando principio a una oración de Cuarenta Horas, dedicadas al Dulce Nombre de Jesús, que continúa hoy y terminará mañana.

A la misa mayor asistió el Ayuntamiento corporativamente, presidido por el Alcalde accidental, Sr. Sampol, y numeroso público. Después del Evangelio glosó con palabra fácil y hermoso estilo las excelencias del nombre de Jesús el joven orador sagrado Rdo. D. Jerónimo Pons, explicando la significación de este Nombre, su origen y las grandezas, alientos y consuelos que de él dimanar.

En el ofertorio, según antigua costumbre, el Rdo. Párroco dió cuenta desde el púlpito, del movimiento parroquial durante el año que acababa de terminar, relatando las defunciones una por una, con expresión del nombre de los difuntos y del mes y día en que aquéllas ocurrieron, y el número de los nacimientos y de los matrimonios que tuvieron lugar durante el año.

En el correspondiente lugar del presente número encontrarán nuestros lectores el resumen de ese movimiento de nuestra población, cuyos datos seguramente tendrán todos los sollerenses gran interés en conocer.

LA CASA TERRASA le participa que para vestir la última moda es indispensable hacer los encargos en esta casa, en cuyo taller de sastrería encontrará cuanto Vd. pueda apetecer.

OBRAS NUEVAS:
EL EVANGELIO DEL AMOR, por E. Gomez Carrillo.
EL CAMINO PROHIBIDO, por Gorge Gibls.

ESTANCO DE LA PLAZA

LITERATURA CATALANA

Nombros assortit en obres catalanes

Literatura-Poesia-Ciències

Les darreres novel·lats en el camp de les nostres lletres

N'hi ha en existència a la llibreria de J. Marquès Arbona, St. Bartomeu, 17

L'obra del dia

Almanac de les Lleires per 1926
Preu: 2'50 pesetes.

Crónica Local

Noticias varias

La velada benéfica que, organizada por la Asamblea local de la «Cruz Roja», tuvo lugar el martes de la semana actual en el teatro de la «Defensora Sollerense», según anunciamos el sábado último, resultó un éxito, en verdad, conforme al dar de ella cuenta manifestamos era éste nuestro deseo. Correspondió el público a la invitación que se la había dirigido, como era de esperar dado la filantrópica finalidad de esa fiesta, y los distintos elementos a cuyo cargo estaba la ejecución del selecto programa musical interpretaron con la naturalidad y maestría a que nos tienen ya acostumbrados los diferentes números que lo constituían.

La banda de la «Lira Sollerense» contribuyó a la animación recorriendo las calles céntricas de la ciudad al son de entusiasta paso-doble, antes de empezar la velada, y tocando luego frente al teatro una de las piezas de su repertorio.

La primera parte fué toda ella cinematográfica, consistente en la proyección de la hermosa película titulada *Alhucemas*, editada por el Estado Mayor Central del ejército español y cedida galantemente por el Excmo. Sr. Capitán General de Baleares exclusivamente para esta función benéfica. Durante el desarrollo de la hermosa cinta, que desde el primer momento despertó en la numerosa concurrencia gran interés, tocó la «Orquesta Defensora» escogidas piezas, que dieron al acto mayor amenidad y valieron a los músicos que la forman calurosos aplausos.

Con la visión de la bahía de Alhucemas y de los accidentes del terreno de operaciones se pudieron hacer bien cargo los asistentes de las dificultades, y consiguientemente del mérito, de la gloriosa operación del desembarco de nuestras tropas en la playa de Cebadilla, con todos los detalles de sus preliminares y de la impropia labor de la ocupación y fortificación. Las cuatro largas partes de que consta dicha película parecieron cortas a los espectadores, atentos, extáticos, ante una tan interesante proyección.

La segunda parte, exclusivamente musical, hubo de reducirse, teniendo que suprimirse uno de los números del programa por circunstancias especiales del momento. No obstante, con los que quedaron tuvo aún bastante la fracción más inteligente del auditorio para salir del salón verdaderamente complacida.

Interpretaron de un modo admirable la niña Migui Conte, en el piano, con el violinista D. Bartolomé Noguera, varias composiciones: *Aria*, de F. Durante; *Gavotte et menuet*, de J. B. Lully, y un fragmento de *Le temple de la gloire*, de J. Philippe Rameau. Luego, también a piano y violín, por la Sra. D.^a Catalina Pomar de Conte y el mencionado Sr. Noguera, la *Serenata Napolitana*, de G. Sgambati, y *Thaïs* (Meditación), de J. Massenet. Y, últimamente, por la nombrada Sra. de Conte y D.^a Rosa Cruellas, de Billester, en el piano, a cuatro manos, *Slavonic Dances*, de Dvorak.

Al final de cada una de las mencionadas piezas resonaron en el salón entusiastas aplausos.

Felicítamos nosotros sinceramente, al mismo tiempo que a la Asamblea local de la «Cruz Roja», que tan agradable rato nos proporcionó organizando esta culta fiesta, a las distinguidas señoras y señoritas nombradas y demás profesores músicos, lo mismo que a cuantas otras personas directas o indirectamente en ella tomaron parte.

El jueves de esta semana se reunieron bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Bartolomé Sampol Colom, los señores de la Comisión para el estudio del Alcantarillado y Canalización de Aguas, señores D. Juan Marqués Frontera, don Bartolomé Arbona Vicens, D. Francisco Jofre de Villegas Andreu, D. José Magra-

ner Vicens y D. Guillermo Colom Casanovas.

Habiendo tomado posesión de sus cargos los señores Jofre y Colom, el señor Marqués Frontera les dió la bienvenida y dijo espera de los nuevos vocales cooperarán con todo entusiasmo en los trabajos confiados a la Comisión.

El señor Jofre agradeció las palabras del señor Marqués, así como la distinción de que ha sido objeto, expresando en sentidas frases que él, por su parte, pondrá a contribución de los estudios que se les encomienden todo su esfuerzo, entusiasmo e interés personal para con ello intentar el provecho de la Comunidad.

El señor Colom hizo suyas las manifestaciones del señor Jofre, añadiendo que laborar en provecho de su ciudad natal ha sido siempre su mayor anhelo.

El señor Presidente agradeció las manifestaciones de los nuevos vocales diciendo, además, que de sus entusiasmos y dotes personales espera mucho la Comisión.

Excusó el señor Presidente la ausencia de los Vocales Sres. Torrens y Marqués Arbona, uno y otro imposibilitados de asistir.

La Comisión, al objeto de poder documentarse, acordó exponer al Ayuntamiento la conveniencia de que se pongan a disposición de la Comisión todos los antecedentes y demás datos existentes, referentes a canalización de aguas y alcantarillado.

El señor Presidente dijo dará las órdenes oportunas para que así se haga.

En vista de ello se acordó delegar al Sr. Jofre para que, una vez obtenidos dichos datos y antecedentes, proceda a su estudio, dando luego su opinión a la Comisión.

El señor Jofre aceptó el encargo y dijo que hará el estudio con toda la rapidez que le sea posible.

A propuesta del señor Marqués Frontera se acordó pedir antecedentes y datos a los Ayuntamientos españoles que tengan resuelto el problema de la canalización de aguas y del alcantarillado, para así poder tener una base, o punto de partida, el día en que el señor Darder dé por terminados sus trabajos de exploración, con el intento de ahorrar tiempo y poder estar preparados para resolver lo que más adelante pueda convenir.

Para esta tarde ha sido convocada nuevamente a sesión la Comisión de referencia.

Procedente de Cette y Barcelona fondeó en nuestro puerto el jueves por la mañana el vapor «María Mercedes», habiendo sido portador de variados efectos y algunos pasajeros.

Dicho buque saldrá para Barcelona en los primeros días de la próxima semana.

Conforme podrán ver nuestros lectores en la reseña que de la sesión del Ayuntamiento publicamos en otro lugar del presente número, el Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de esta ciudad se hizo eco de nuestro editorial último referente a las llantas de los carros, y al efecto ha interesado de la Corporación Municipal que ésta se adhiera a la súplica que el Ayuntamiento de Manacor ha dirigido al Gobierno, interesando que Mallorca no sea incluida en el R. D. de 10 de Noviembre último.

La Comisión Permanente, en la sesión ordinaria de esta semana, en vista de dicha petición ha acordado dirigir razonada instancia al Gobierno suplicando lo siguiente:

1.º Que queden exceptuados de tener la anchura de ocho, pudiendo tener tan sólo la de cuatro centímetros, las llantas de los carros utilizados por los industriales, comerciantes y agricultores que no arrastren una carga mayor de 500 kilogramos.

2.º Que las cuotas establecidas en el artículo 3.º del R. D. de 10 de Noviembre último para los carros de una sola caballería, queden reducidas a cinco pesetas, y

3.º Que teniendo en cuenta que el período de duración de las ruedas de los carros de transporte es de diez años, se amplie la prórroga concedida por la disposición citada a dichos diez años mediante el pago de la cuota que anteriormente se indica.

Celebramos que la Comisión Permanente se haya interesado por tan importante cuestión y aplaudimos sin reservas el acuerdo tomado por la misma.

Hemos procurado informarnos del estado de los trabajos preparatorios de la cabalgata de los Reyes Magos, que se está organizando para llevar al domicilio de los niños de Sóller los objetos que previamente hayan sido recibidos con este fin.

De persona autorizada sabemos que el acto de este año será solamente a guisa de ensayo, por ver de implantar la costumbre o desechar la idea, según el resultado.

Los organizadores son un grupo de señoras y señores pertenecientes a la «Cruz Roja» que, previo el permiso de la Junta Directiva, han tomado el domicilio de dicha benéfica institución como centro de operaciones; no debe, pues, considerarse este acto organizado por la Asamblea local de la «Cruz Roja», sino tan sólo apoyado por ésta en el indicado sentido.

La cabalgata saldrá el martes, día 5, de la plaza de Antonio Maura y recorrerá las calles del casco de la población; se procurará resulte muy lucida.

En el domicilio de la «Cruz Roja» se recibirán los objetos a repartir el lunes, de 1 a 8 (tarde) y el martes, todo el día, hasta las cinco, encerrados en paquetes en cuyo exterior se lean el nombre y domicilio del destinatario; la persona que los entregue deberá dar su nombre y señas, además de un donativo, a voluntad, (no menor de un real) para los gastos de organización. Los organizadores, una vez entregado el objeto, declinan toda responsabilidad, que recaerá en la persona que haya hecho entrega del mismo.

Por el señor Alcalde accidental, D. Bartolomé Sampol Colom, ha sido publicado un bando haciendo saber al vecindario que está dispuesto que todos los españoles, al cumplir la edad de 20 años, están obligados a solicitar su inscripción en el alistamiento para el reemplazo del Ejército, y que igual obligación tienen sus padres o tutores, si aquellos no lo hubiesen efectuado, así como los Directores o Administradores de los manicomios o establecimientos de beneficencia y los Jefes de establecimientos penales respecto a los individuos que, estando acogidos o reclusos en ellos, alcancen la edad de ser alistados. Lo que reproducimos para que llegue a conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

En el presente número empezamos a publicar la lista de suscripción abierta en esta ciudad por el «Centro Maurista» para contribuir a la erección de un monumento en Palma a la memoria del ilustre estadista mallorquín D. Antonio Maura.

Respecto a este particular, leemos en nuestro apreciado colega palmésano *La Almudaina* las siguientes líneas, que suscribimos íntegramente, ofreciendo también nuestro modesto concurso para que dicha suscripción alcance en esta ciudad el éxito que cabe esperar del número de amigos y correligionarios con que contaba el señor Maura.

Dice así nuestro colega:

«Libres ya de todo prejuicio, de todo recelo que pudiera despertar como político eminente para cuantos militaran en filas opuestas al ideal que con tan singular consecuencia y firmeza encarnara en vida el egregio patricio, fijo sólo el pensamiento en la figura preeminente del señor Maura, y más aún interesado por la honra que para todos nosotros, los baleares, representa el contarle como paisano escogido, Mallorca entera debe aprestarse solícita a secundar la plausible y justa iniciativa lanzada desde las páginas del «Boletín del Obispado de Mallorca» por nuestro amadísimo Prelado el Doctor Llopart, de levantar un monumento público que perpetúe la gratísima memoria del honrado tribuno, y cuya idea ha sido luego recogida y patrocinada felizmen-

te por el Ayuntamiento de esta Ciudad, habiendo sido ya invitados por el mismo a una reunión preparatoria todas las demás Corporaciones Municipales de la Isla, y todos los círculos, entidades y personalidades distinguidas, a fin de que se adhieran todos al proyecto expresado, contribuyendo con alguna dádiva a la suscripción popular que a tal objeto va a abrirse.

De tal modo la magna iniciativa será obra de todos en general, si todos aportamos, con nuestra adhesión desinteresada y cordial, el óbolo necesario.

Pero un monumento al señor Maura entendemos que no ha de ser un monumento para llenar un hueco de alguna de nuestras vías urbanas; el monumento debe ser tan digno de quien se lo erige, Mallorca entera, como excelso, artístico y valioso para aquel cuya benemérita memoria ante las generaciones venideras se trata de perpetuar.

Existe en Palma una avenida que lleva el nombre del egregio estadista, y por ella penetran cuantos llegan aquí, hijos de esta tierra, hermanos nuestros de la península española y súbditos extranjeros que vienen atraídos por la fama de nuestras ponderadas bellezas naturales y nuestro clima; y en esta misma avenida tal vez se ofrezca el mejor sitio para el emplazamiento del monumento por el cual podrán enterarse propios y extraños de la justicia ejercida por su pueblo nativo a uno de sus más esclarecidos hijos.

Apuntadas las notas precedentes, sólo resta ahora hacer constar nuestra ferviente adhesión al proyecto del monumento, ofreciendo nuestro modesto pero entusiasta concurso para cuanto sea útil y conveniente al desarrollo y a la realización del mismo.»

Sobre las fiestas de Navidad y como es costumbre ya de otros años, apareció en el que acaba de finir el *Almanac de les Lletres* para el de 1926, del cual recibimos un ejemplar, y que, como los anteriores, ha editado la *Associació per la Cultura de Mallorca*.

Forma un elegante volumen de 160 páginas conteniendo, además del calendario y de la crónica de los hechos más salientes del año 1925, extensa lista de trabajos en verso y prosa debidos a gran número de literatos de Mallorca y Cataluña.

El volumen aparece dedicado al promotor del renacimiento catalán, el maestro en Gay Saber D. Francisco Matheu, del cual inserta el retrato en agradecimiento de Mallorca por haber editado las obras completas de Miguel Santos Oliver, Miguel Costa y Llobera y Mariano Aguiló.

Ha sido impreso dicho volumen en el establecimiento tipográfico de este semanario, y puesto a la venta en todas las librerías al precio de 250 ptas. para el público y de 2 ptas para los asociados de aquella entidad.

Sinceramente agradecemos el ejemplar que se nos ha remitido.

El último número que hemos recibido de la importante revista gráfica *El Balear*, que se publica en la populosa ciudad de Buenos Aires, correspondiente al mes de Octubre último, aparece casi íntegramente dedicado a Sóller.

En su portada publica a gran tamaño una vista panorámica de nuestro magnífico puerto natural y en sus páginas de texto reproduce el artículo «Por tierras de Mallorca» debido a la pluma del notable publicista D. José María Salaverría y nuestros editoriales de fechas 5 y 12 de Septiembre último titulados «Sóller estación de turismo».

Agradecemos sinceramente al interesante colega la delicada atención tenida con nuestra ciudad, al dedicarle esas páginas, y con nosotros al reproducir nuestros artículos, con lo que contribuye a dar a conocer por el mundo entero las maravillas que contiene nuestra isla y a fomentar poderosamente el turismo.

El sábado de la semana anterior llegaron a esta isla, procedentes de Valencia y a bordo del vapor italiano «Comte Verde», una crecida expedición de turistas americanos, cuyo número pasaba de 400.

Dicho buque fondeó en Palma, desembarcando la mayor parte de los turistas,

COLABORACIÓN

DE LA VIDA QUE PASA

CRÓNICAS DE LA CAPITAL

Las albas cuartillas esperan ansiosamente el comentario feliz que recoja la impresión de la semana, y la más perezosa de las abulias se adueñó del cerebro del cronista inutilizándole para el trabajo.

Es que no pasa nada, y lo que pesa no se puede comentar. Es que la vida se desliza en una monotonía desesperante como si estuvieran contados los días de nuestra existencia y fuera una interrogación el mañana. Los ideales se atrofiaron o desaparecieron para ir tirando los mortales por una senda que no sabemos si nos llevará al desierto o al paraíso soñado.

Hombres y cosas se forjaban en el yunque de la discusión, y ahora no se discute. Es la negación del alma nacional en un ambiente de indiferentismo lo que se palpa, como si fuéramos naufragos que caminamos hacia lo desconocido.

Por espacio de días hemos estado la mayoría de los españoles, y por ende casi todos los mallorquines, pendientes del resultado que ofreciera la gran timba nacional, convencidos de que en los actuales tiempos los duelos con pan son menos, y que también de cada día se hace más difícil ganar el condumio obligado con el sudor de la frente, porque además de las glándulas sudoríferas, lo han de permitir almacenistas y abastecedores empeñados en que las subsistencias no estén al alcance más que de los nuevos ricos. De ahí que seamos tantos los decepcionados cuando nos hemos enterado de que la loca fortuna nos había jugado este año, como el otro y como el anterior, una de sus tretas.

—Otro año será— como dicen los tontos y los pobres de espíritu, sin que las malas artes de la tan codiciada Diosa, nos sirvan de enseñanza para tomar sin recelo el único camino donde, por el trabajo y la hombría de bien, se logran los grandes éxitos.

¡El trabajo! que ya no es carga pesada, ni maldición de origen, ni castigo de pecados que otros cometieron, sino dinamismos en actividad, que convierten el esfuerzo propio en elementos propicios para satisfacer las necesidades del cuerpo y del alma, que hoy más que nunca «no de solo pan vive el hombre.»

Mientras escribimos estas cuartillas llega hasta el cronista la noticia de que un auto atropelló a un hombre, que empujado fuertemente cayó sobre los adoquines y en una rotura del occipital perdió la vida.

En nuestra tertulia diaria se comenta el suceso y se oyen frases gruesas contra el chofer desgraciado, que, sin querer, estamos de ello convencidos, causó la muerte a uno de sus semejantes.

Nosotros salimos en su defensa y condenamos al público que tranquilamente se para en el arroyo para preguntar al amigo cómo está la familia, protestamos de ese público que invade los pasos difíciles con una pereza abrumadora, que todavía no acepta como norma de vida que los autos se inventaron para ir deprisa, y que no hay derecho a contemplar la luna por un camino obligado tránsito de vehículos.

Naturalmente que provocamos la indignación general, pero nadie aportó a la discusión una razón convincente.

Ya hay iniciativas a montones para erigir un monumento a D. Antonio Maura, iniciativas y hasta bocetos casi terminados, pero nos tememos que el ambiente sea desproporcionado a la gran-

deza de aquel a quien se quiere rendir el homenaje.

Maura no fué nunca popular, no lo sintió el pueblo; su austeridad le impidió acercarse a las muchedumbres que no le comprendieron, y su soberbia bien definida no le hizo grato a los altos: fué un símbolo, y los símbolos no pueden tener forma extracta; de ahí que en los bocetos esté ausente el alma de Maura y sólo sean un monumento más o menos artístico, sin expresión ni idealidad.

Maura no puede ser interpretado más que por el genio, y no acertamos a dar un nombre al artista genial que surja del anónimo.

Bien es verdad que tampoco era conocido el arquitecto que ideó el teatro de la Gran Opera de París, cuyo centenario acaba de celebrarse, y sin embargo se destacó de la masa por haber sido tocado por el *quid divinum*.

Esperemos.

Surgen de cada día proyectos y más proyectos para transformación de la urbe. Son manifestaciones del sentir popular, son anhelos, son ansias vivificadoras, pero notamos la carencia absoluta de un plan bien estudiado y definido.

Además, lo poco que se intenta es de una pobreza enervante. Derribos que se eternizan, arreglo de principales calles que no tienen fin, un solar convertido en campo de juego donde debió a estas fechas levantarse soberbio palacio de Comunicaciones, y naturalmente todas estas cosas nos hacen pensar en si serán estériles los buenos deseos.

¿Dónde está el hombre acometedor, decidido, todo actividad, para transformar la urbe?

No le conocemos.

En nombre del SOLLER hemos asistido a la exhibición de la película de la «Universal», intitulada «El Fantasma de la Opera». Es una cinta estupenda que será admirada por cuantos tengan sentimientos artísticos.

Es estupendamente grandiosa. Gracias por la atención merecida.

ANDRÉS BARCELÓ.

24 de Diciembre de 1925

El monumento a Jaime I

Por el señor Alcalde de Palma ha sido dirigida a diversas entidades y particulares, la siguiente circular:

«Muy Señor mío: Palma, Mallorca entera, tienen desde hace tiempo contraída una deuda de gratitud y de afecto, cualidades ambas que son, por su índole, poderoso estímulo para todo corazón generoso; y esta deuda es con su inmortal Conquistador el Rey don Jaime I.

Este nombre que ya por sí sólo constituye una gloriosa evocación, es símbolo de nuestra grandeza y de nuestra prosperidad.

Jaime I, quebró con su espada invicta las cadenas de Mallorca, la bella cautiva reclinada sobre el mar azul, derrocando la media luna, arboló la Cruz redentora en lo alto de sus palacios y mezquitas. La sombra gigantesca del Monarca parece proyectarse todavía hoy sobre la isla dorada, para recordarnos los beneficios que debemos, no sólo a su legendario valor, sino también a su clara inteligencia.

Para corresponder a ellos, en un momento de legítimo entusiasmo, y como preludio del homenaje debido, se levantó

el basamento que en la plaza de Eusebio Estada, espera desde larga fecha la estatua del Conquistador, que sobre él ha de asentarse, completando así el comenzado Monumento. Llevar a feliz término esta obra de gratitud y de justicia, es el anhelo de la Comisión de nuestra presidencia, que así cree interpretar los sentimientos de toda Mallorca.

Para poder realizar dignamente la empresa, indispensable es el apoyo de todos, el auxilio no sólo moral, sino también material, y conocedora la Comisión de los nobles sentimientos que animan a usted no vacila en solicitar su valiosa cooperación.

Unámonos, pues, en un noble esfuerzo, y sea pronto un hecho el Monumento a Jaime I, para que en él como un libro abierto, aprendan las nuevas generaciones la virtud, la hidalguía y el valor, de que tan altos ejemplos nos dió el gran Monarca, cuya memoria nos proponemos honrar.

En espera de que colaborará usted con todo entusiasmo a la realización de tan noble ideal, le reitera sus sentimientos de afecto y consideración personal este su afectísimo y s. s. q. e. s. m.—G. Descallar.

Crónica Balear

Palma

General ha sido el sentimiento del pueblo mallorquín ante el fallecimiento del hijo ilustre de esta tierra D. Antonio Maura y Montaner.

En casi todos los pueblos de la isla se han celebrado solemnes exequias por el descanso eterno de su alma, y han sido cursadas a la familia del distinguido hombre público millares de cartas y de telegramas de condolencia.

El ilustrísimo señor Obispo de esta Diócesis ha lanzado la idea de la creación de un monumento en esta ciudad a la memoria del estadista mallorquín a cuya iniciativa se han sumido todas las fuerzas vivas de la capital y del resto de Mallorca.

El Alcalde accidental de esta ciudad don Ernesto Crespo, manifestó días pasados a los periodistas palmesanos que se trabaja con gran actividad para que uno de estos días de principio de Enero se coloque la primera piedra del edificio de la Casa de Correos y Telégrafos, acto al cual asistirán las autoridades y que revestirá la importancia que merece.

La Caja Central de Crédito Marítimo ha aprobado el reglamento del Pósito de Pescadores de Palma y por reciente disposición le ha sido concedida la subvención para atender a los gastos de instalación y organización definitiva.

Reina entre los trabajadores del mar un gran entusiasmo y son muchísimo los que conociendo las ventajas que dicha asociación ofrece han ingresado en ella.

La inauguración del Pósito mencionado se celebró el pasado domingo a las once de la mañana en el domicilio social sito en la calle de San Magín número seis del arrabal de Santa Catalina.

A dicho acto fueron invitadas las autoridades y el Inspector Don Jaime Luis Pou dió a conocer los fines y propósitos que la entidad piensa poner en práctica en beneficio de todos los asociados entre los cuales serán los primordiales, la creación de la cooperativa de productos, para la venta directa de los productos de la pesca a los consumidores; la creación de las escuelas para los hijos de los pescadores; y la organización del Montepío y sección de socorros mutuos.

Desde el martes de la presente semana, y con objeto de imprimir la necesaria actividad a las obras de pavimentación que se están llevando a cabo en la calle de Colón, trabajan, sucesivamente, tres brigadas de obreros.

La Dirección General de Navegación y en su nombre el señor Comandante de Marina de Palma ha autorizado a don Gregorio Guasp Pou para establecer en esta ciudad la Escuela de Náutica incorporada a la de Barcelona, que con anterioridad había solicitado, en vista de que tanto el local como el

material y profesorado reunían las condiciones reglamentarias.

Palma cuenta ya con una «Escuela de Náutica», gracias a los trabajos realizados por el señor Guasp, quien no ha escatimado medios y ha solventado cuantas dificultades se han presentado.

El lunes empezaron las obras de derribo de la caseta del Mirador, por haberse llegado a un acuerdo para así realizarlo, entre el Ilmo. Cabildo Catedral y el Consistorio, lo cual era anhelado por todos los mallorquines desde hacía tanto tiempo.

El joven escultor don Tomás Vila ha confeccionado un boceto de monumento para perpetuar la memoria del ilustre hijo de Mallorca don Antonio Maura.

He aquí las características de la obra del señor Vila.

El boceto ha sido confeccionado en tamaño grande: un metro y medio de alto por uno de ancho.

El grupo escultórico lo forma una amplia escalinata, y asentada sobre ella, una base con cuatro pilastras, rematadas por un capitel, todo de puro estilo románico.

En el centro, y adosada a las columnas, se alza la figura del señor Maura en actitud tribunicia.

Al pie de la figura, y sobre la escalinata, aparecen colocados el león con las armas y escudo de España.

Remata el monumento un enorme aguijucho con las alas desplegadas.

A ambos lados de la base aparecen los escudos de Mallorca y Palma.

Los materiales proyectados para el monumento son piedra del país, bronce y mármol de Carrara o del país.

El monumento tendrá unos ocho metros de altura.

El Teniente de Alcalde Sr. Cerdá, acompañado del Arquitecto señor Benazar, estuvieron días pasados en el sitio denominado Cuatro Caminos, de la carretera del Cementerio, al objeto de proceder al señalamiento del lugar donde han de instalarse las Cuatro Campanas.

Nuestro estimado compañero en la prensa, don José M^a Tous y Maroto ha leído al Director de la Compañía y a la Empresa del «Teatro Principal» una comedia en tres actos, en prosa que lleva por título «El lazo de Fly».

La comedia fué aceptada inmediatamente por el señor Navarro, han sido sacados los papeles y en breve se pondrá en ensayo, para estrenarla el día 7 del próximo Enero.

El señor Tous y Maroto ha emprendido un nuevo rumbo en su nueva producción; es una comedia de costumbres modernas, se desarrolla entre gente distinguida.

Las referencias que tenemos son muy satisfactorias, pues el señor Navarro ha decidido incorporarla a su repertorio.

El miércoles, día 30, a las siete de la noche, el catedrático y geólogo don Bartolomé Darder y Pericás, dió una conferencia en el local de la «Associació per la Cultura de Mallorca», sobre el tema: «Coves de Postdumia (abans d'Adelsberg), Carso, límit entre Italia i Iugoslavia».

A la misma asistió una selecta y numerosa concurrencia que premió con aplausos la notable disertación del Sr. Darder.

Han sido firmadas ya por la Alcaldía las condiciones de concurso para el asfaltado de las vías de esta ciudad, según el proyecto aprobado por el Pleno.

El chalet que la «Casa Matons» regalaba a sus clientes en combinación con el sorteo de la Lotería Nacional, ya tiene dueño.

Ha sido el favorecido por la suerte, con tal regalo, el médico de Búger, don Juan Bautista Quadreny, poseedor del billete 11.519, número igual al que sacó el «gordo».

A VENDRE

Fonds de commerce de fruits, primeurs-légumes en gros.

Affaire tres interessante, en bonne marche, dans centre tres important del Est. Gros chiffre d'affaires prouvé par comptabilité.

S'adresser: Bureau du journal «Soller» ou à Mr. Jean Bover, rue du Temple, numero 56—Paris, (IV^{ème}.)

EL "FLIRT",

Deseo de agradar, delicada dulzura, gracias femeninas, se designaron con el nombre común de *coquetería*, que fué lastimosamente confundida con el *coquetismo* o arte de seducción por vanidad e instintos crueles.

Nada tan distinto como la *coquetería* y el *coquetismo*: mientras que la primera nace de un corazón tierno, de un alma de mujer que desea ser bella y esparcir en torno suyo la suave luz de su sonrisa y el benéfico influjo de su bondad, el segundo es hijo de la vanidad, de la altanería, de la dureza de sentimientos, y no repara en el dolor ajeno para domeñar voluntades y encadenar servidores.

Muy difícil es distinguir por su manifestación exterior la coquetería del coquetismo; su límite sólo puede conocerse en la sana sencillez de la primera y en el artificio del segundo. La mujer buena se detendrá siempre ante el dolor ajeno, límite donde no se para el coquetismo.

Pero ambas están con ligereza comprendidas en la común denominación de *coquetas*, palabra tan desacreditada ya como la de *feminismo*, bajo cuyo nombre se confundieron las aspiraciones santas al progreso y la libertad con las tendencias más inverosímiles, los delirios más absurdos.

La coquetería, por mucho que de ella se abominase, es parte integrante de nuestra naturaleza, y al continuar reinando hacía falta un nombre que la legitimara: de aquí nació la palabra *flirt*.

Flirtear no es un pecado en el código de la galantería; se admite, se acepta, parece espiritualidad y expansión propia de una sociedad distinguida, cuando precisamente representa el más vulgar e infecundo coquetismo.

En la heroína de *Amor que asusta*, la aplaudida comedia de Jacinto Benavente, está retratado el tipo de la gran flirteadora, mujer cansada de una vida frívola e inútil, mujer que lleva el dolor y la desesperación al alma del que honradamente la quiere, mujer incapaz de amar por miedo a renunciar al *flirt*, que constituye su existencia.

Porque el *flirt* es un vicio que envenena la vida; acostumbra a la lisonja continua, al chiste fácil, a la frivolidad; disipa el espíritu en vaciedades y ñoñerías. No, no es inocente el *flirt*: con él se esparcen entre carcajadas los sentimientos que forman el aroma de las almas. Si amáis a una flirteadora no podréis decir jamás que la poseéis por completo, por mucha que sea su fidelidad. El *flirt* da su espíritu a todos.

Si en la sociedad moderna sigue imperando el *flirteo*; si las mujeres tienen miedo de amar; si los afectos concentrados que hacen vivir para el hogar, para su amor único, y nos tornan en sacerdotisas del fuego sagrado del amor y la familia, prontas al sacrificio, abnegadas y buenas, desaparecen, se habrán perdido con ellos los goces más puros del alma, que, puede afirmarse, no se recompensarán jamás con las vaciedades y los fugaces disparos del ingenioso *flirt*.

La savia de la vida está en el corazón, y es preciso entrar en él para hallar la felicidad que tanto anhelamos.

COLOMBINE

PARA ELLAS...

LA CASA GRATA

CON AROS Y BOLOS

Los juguetes inmortales, podríamos decir! Los que conocieron nuestros bisabuelos y los que divierten todavía a nuestros hijos; los juguetes que no destronarán ninguna muñeca de trapo ni ningún auto mecánico... Los juguetes de hoy, de ayer y de mañana, porque son baratos y están al alcance de todos, porque son los juguetes de los humildes...

En una casa parisién he visto cómo una mujer, encantadora, por supuesto, supo aprovechar estos viejos y eternos juguetes, los que fueron del hijo mayorcito ya, los del hijo que estuvo en la guerra...

Ahí va la idea: Por una parte, dos aros sostenidos por bolos clavados de tanto en tanto y cubiertos interiormente por una cretona azul adornada con grandes lunares amarillos. Aros y bolos van pintados de negro. Resulta así una encantadora pantaila para el saloncito o el estudio.

Aro y bola son negros, y la cretona, rosa, salmón y negra.

¡El recuerdo, el arte, la economía: tres cosas reunidas en una!

YANKA.

MÁQUINA DE PIQUILLO EN SÓLLER

Las personas que deseen cualquier calado, pueden dirigirse a D. Mariano Viladomiu, calle de Moragues, n.º 28.

El pelo cortado y la barba

Una grave complicación

Leemos y fielmente traducimos:

«Si hemos de estar a lo que anuncian los pesimistas de Ultramar, la moda de cortarse el pelo las señoras, tendrá consecuencias inesperadas y desastrosas. Son alarmantes, en efecto, las predicciones de Mr. Charles Nestle, de New-York, vicepresidente de la «Asociación de comerciantes» en artículos de perfumería. Este en una Asamblea de la Sociedad, ha declarado, ante un auditorio femenino:

«Si las mujeres continúan cortándose el pelo a la romana, no extrañen si les sale la barba, exactamente igual que los hombres.

Se producirá, no quepa la menor duda, un desplazamiento de la actividad del sistema capilar. Y veremos si les gustará ostentar un bigote a lo Van-Dyck! Además, os prevengo que la calvicie femenina se generalizará. Tendrán calvas como los señores viejos. Y saber que me apoyo en razones biológicas muy serias y positivas».

Ante tal perspectiva ¿por qué optarán nuestras mujeres, por el moño o por la barba?»

Visillos para comedor

Estos visillos resultan muy nuevos; son de tul de color, que puede ser granate, azul, oro, etc., fruncido y montado sobre dos tiras de seda del mismo color, en las que se hace el dibujo de la manera siguiente:

Se prepara una tira de seda del tamaño conveniente, y sobre ella, por el revés, se pegan con goma tragacanto, que no mancha, los ramos que se recortan sobre una tela fuerte, y después de pegados y secos se forran las tiras y sobre ellas se cose el tul, que va muy fruncido. Abajo y arriba se deja una jareta por donde pasa la varilla.

LA HISTORIA DEL NIÑO QUE NO QUISO CRECER, preciosa novela de J. M. Barrie.—320 págs. 3'50 ptas.

LWAN TENNIS

REGLAMENTO DEL JUEGO DE LAWN TENNIS AJUSTADO AL REGLAMENTO INGLÉS Y ADOPTADO POR LOS CLUBS DE TENNIS DE ESPAÑA.

(Continuación)

Art. 10. Una falta no debe ser devuelta.

Art. 11. Después de una falta, el sacador sacará otra vez desde el mismo patio que sacó cuando hizo la falta, a menos que ésta proceda de haber sacado desde patio equivocado.

Art. 12. Después del segundo saque no puede reclamarse la validez del primero.

Art. 13. El saque no podrá ser contestado de bolea, esto es, devuelto antes de que toque al suelo la pelota, aunque ésta esté claramente fuera del patio del saque.

Art. 14. El sacador no sacará jamás hasta que el restador esté preparado. Si el último intenta devolver el saque, sin conseguirlo, pierde el tanto. Sin embargo, si el restador indica que no está preparado, después de serle servida la pelota, pero antes de que ésta toque al suelo, no puede reclamar ninguna falta, aunque la pelota cayera fuera del patio del saque.

Art. 15. La pelota «está en juego» desde el momento en que haya sido sacada (a menos que fuera falta) hasta que sea contestada de bolea por el restador en su primer golpe, o hasta que caiga en la red o fuera de la pista, o haya tocado a alguno de los jugadores o a cualquier cosa que éstos llevaren o usaren, excepto su raqueta, en el acto de pegar, o bien cuando sea pegada por alguno de los jugadores dos o más veces consecutivas con su raqueta, o también cuando fuese devuelta de bolea antes de haber pasado por

CASA TERRASA LUNA, 22

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

encima de la red, o faltase la pelota de pasar por sobre la red antes de su primer bote (salvo la excepción que se previene en el art. 17), o cuando haya tocado dos veces consecutivas al suelo en uno u otro lado de la red, aunque la segunda vez fuese fuera del patio.

Art. 16. Es *vuelta* si la pelota sacada toca la red con tal que el saque sea bueno por lo demás, o bien si el saque o falta fuese hecho cuando el restador no está preparado. En el caso de que un jugador se encuentre imposibilitado por algún accidente casual, sin ser suya la culpa, el tanto se considerará nulo; pero cuando la causa del accidente es natural y previsto, se considerará válido. Por accidentes naturales de la pista se considerarán los originados por bancos, sillas con sus ocupantes colocados alrededor de la pista, o el árbitro y los jueces de línea. Si la pelota en juego tocase con alguna cosa natural y permanente en la pista (a más de la red y postes) antes de tocar al suelo, el tanto es perdido por el último restador, y si sucediese esto después de haber tocado al suelo, se considerará válido para el mismo. En el caso de una *vuelta*, el saque o el golpe no tiene valor alguno y el sacador volverá a sacar. Una *vuelta* no anula una *falta* anterior.

Art. 17. La pelota devuelta es buena: a) Aunque toque la red o postes, con tal que pase por encima de ellos y caiga dentro de los límites de la pista.

b) Si sacada o devuelta cae en el patio correspondiente y, botando torcidamente o impelida por el viento, retrocede, pasando otra vez por encima de la red, siempre que el jugador a quien corresponda jugarla se adelante hasta sobre la red para devolverla, con tal que ni él ni sus ropas o raqueta toquen la red y que la devolución en todos los demás conceptos sea buena.

(Continuará).

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos.—El mayor surtido para escoger.—Precios inverosímiles.

Imprenta Marqués San Bartolomé, 17

Jabones.—perfumes, esencias.—extractos.—lociones.—colonia.—polvos.—cremas, etc.

Y TODO LO CONCERNIENTE AL RAMO DE PERFUMERÍA

Inmenso surtido y a precios más baratos que en ningún sitio los hallará Vd., señorita, en el

Estanco de la Plaza

Plaza de la Constitución, 15

NOVELAS ESCOGIDAS PARA SEÑORITAS

Interesantes—Morales

De mérito literario LAS QUE TODAS LEEN Y TODAS PUEDEN LEER

BIBLIOTECA GENTIL

L'UNA I L'ALTRA de J. Maria Folch i Torres—1 pta.

BIBLIOTECA ROSA

LOS ORGULLOSOS CHANTENAY de Andrée Vertiol—1'50 ptas.

NUESTRA NOVELA

CUENTOS Y LEYENDAS DE NAVIDAD 0'25 ptas.

LIBRERÍA de J. MARQUÉS ARBONA San Bartolomé, 17.—SOLLER

JABÓN SÓLLER

PARA LA ROPA ES PURO, DURO Y MUY ESPUMOSO

No agrieta las manos de las personas que lo usan y permite lavar pronto y bien la ropa sin restregarla apenas

ES EL MEJOR Y EL MÁS ECONÓMICO

PEDIDLO EN TODAS LAS TIENDAS

Navegación Sollerense S. A.

SERVICIO DECENAL PALMA - SÓLLER - BARCELONA - CETTE
Y VICE-VERSA POR EL

Vapor **MARIA MERCEDES**

ADMITIRÁ CARGA Y PASAJE

Consignatarios: Palma, Sres. G. Mulet e hijos S. L. — Sóller, G. Bernat, Príncipe, 24. — Barcelona, José Gilabert, Cristina, 6. — Certe, Mrs. Bernat et Rullán, Avenue Victor-Hugo, 27.

COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION
FRUITS ET PRIMEURS DU ROUSSILLON

R. Pinto Fortuny

PROPRIÉTAIRE EXPÉDITEUR

Spécialité en Poires tardives fondantes de Cerdagne
(Hauts Plateaux Pyrénéens)

Produits d'Espagne et d'Algérie

25, Avenue de la Pepinière - 1, Rue Camille Desmoulins-PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 5-37 Télégrammes: PINTO-FORTUNY-PERPIGNAN

Expéditions de Raisins de Table par Vagons Complets
de 4000 kilos en billots de 20 kilos

CHASSELAS DORÉS de L'Hérault du Thor (Vaucluse)

B. Barceló

EXPÉDITEUR

COMMISSIONNAIRE

EN FACE LA GARE LE THOR (VAUCLUSE)

Chasselas servants. Grosvert, claires. Oeillades, aramonds.

Adresse Télégraphique jusqu'à 31 Août BARCELÓ Villeneuve les Magnélonne (HERAULT)

SPECIALITE DE VAGONS COMPOSÉS

Raisins - Melons - Tomates - Legumes - Fruits
A LA DEMANDE DU CLIENT

Emballage soigné, 25 ans d'expérience.

Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dircción general en España: RAPIDA, S. A. AVIÑO, 9 - APARTADO, 738 BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis.



PEDRO CARDELL

VILLARREAL (Castellón)

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antigua casa **PABLO FERRER**
FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet — HALLES CENTRALES — ORLEANS.

Maisons d'approvisionnement
Importation & Exportation

G. Alcover et M. Mayol

Rue Paul Bezançon, 9 - Metz. Succursales

Rue Serpente Rue de l'Esplanade Rue de la Tête d'Or Place St. Louis

Première Maison de la region de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: LCOPRIM-METZ. Téléphone 226

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa — Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbere, 9
Télefono Certe, 616

Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Llascaue
PORT-BOU - José Coll

EXPORTATION - IMPORTATION
FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

Maison AUGUSTIN VILLE FILS

FONDÉE EN 1890

J. Comes et L. Cavallé

Neveux Successeurs

24 et 24 bis. Avenue de Saint Esteve PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 6-45 - Adresse Télégraphique: COMES-CAVAILLÉ-PERPIGNAN
Registre du Commerce: PERPIGNAN N.º 7.303

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 12 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs
et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIÈRE-PERPIGNAN

Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité



Caparó et España
16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS
Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**
LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs
27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31
MARSEILLE

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE
TÉLÉPHONE 21-18

Transportes Internacionales
TELEFONO: 6'70 Agencia de Aduanas Telegramas: MAILLOL

Martial Maillol
1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:
Competencia indisentible en cuestión de transportes.
Perfecta lealtad en todas sus operaciones.
Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.
Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES AGENCIA de ADUANAS	CASAS en CETTE 11 quai du Bosc VALENCIA 8-10 calle Llop SOLLER 8 calle Bauzá PORT BOU Espagne
---	---

ANTIGUA CASA **BAUZÁ Y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils
— SUCESESORES —

TELEFONOS CERBERE 8 PORT-BOU 21 int SOLLER — VALENCIA 1291 CETTE 3-37	TELEGRAMAS CERBERE CETTE PORT-BOU VALENCIA	CASA CENTRAL Cerbere Pyr. Orles. FRANCIA
--	--	--

Téléphone 6-35—Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880
EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL
4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature
Fournitures pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier,
revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina'
Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

• Teléfono 2869 A :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{la}

M. Seguí sucesor
— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antigo Musée), MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

SPÉCIALITÉ par WAGONS COMPLETS
DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION EXPÉDITION
CARDELL, Frères

F. CARDELL, PROPRIÉTAIRE SUCCESSEUR

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE LE THOR
CARDELL FRÈRES LE-THOR (VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**CONSIGNATION
TRANSIT

15, COURS JULIEN, 15

Téléphone 21-50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figes et arachides par wagons complets.

F. ROIG**LA CASA DE LAS NARANJAS**

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS

Puebla Larga:	2 P
Carcagente:	56
Grao Valencia:	{ 3243
	{ 3295
Valencia:	{ 805
	{ 1712

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reines, claudes et poires
William, pommes à couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10-2 Place des Clercs 10-12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.-Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIAE FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

Société Anonyme Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.°

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO - CERBÈRE

Cetta N.° 4.08

Quai Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO - PORT-BOU

Michel BERNAT - CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

MAISON

Michel Ripoll et C.^{ie}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ EN BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expéditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

BORDEAUX

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone numeros 20-40

EXPORTACION AL EXTRANJERO • NARANJAS Y MANDARINAS • LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOI
ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOI ALCIRA

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester**2, Rue Vian. - MARSEILLE**

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82